

समश्लोकी गंगालहरी.



प्रेमी.

આ પુસ્તક માટે મળેલા

અભિપ્રાયો.

અમદાવાદ. તા. ૧-૧૧-૧૯૩૬

સાક્ષર શ્રી. પ્રેમીએ કરેલા સંસ્કૃત મહાકવિ શ્રી જગન્નાથ પંડિતની કૃતિ ગંગાલહરી ના અનુવાદનો કેટલોક ભાગ મેં પ્રસન્નતાથી વાંચ્યો છે. સાહિત્યના અભ્યાસીઓ સારી

વર્ષના સંસ્કૃત સાહિત્યના એક અદિતીય લેખક તરીકે જાણીતા છે. અલંકાર શાસ્ત્રમાં રસગંગાધર જેવો અમૂલ્ય ગ્રંથ લખી તેમણે જગતમાં અનુપમ કીર્તિ પ્રાપ્ત કરી હતી; એ બાબતને બધા સંસ્કૃતના પ્રેમીઓ જાણે છે.
(અનુસંધાન ટાઇટલ પાનુ ૩ જુ.)

RECEIVED

RECEIVED

21005 0.50

4-11-68 21005 0.50
21005 0.50



ਸ੍ਰੀ. ਫਰੀਦਕਰ ਗਿਰੀਸ਼ ਸਿੰਘ

॥ ॐ श्री ॥

गंगायै नमः

[श्रीमद् पंडितराज जगन्नाथ कृत]

गंगालहरीनुं समश्लोकी गुजराती भाषांतर.

संशोधक-लेखक.

काशीराम साधुशंकर ओझा

[प्रेमी]

आवृत्ति २ अ.

दुर्गाष्टमी १९९५ विक्रमाब्द.



किंमत ३१. ०-६-०

૧૬૫:૧

ગુજરાત વિદ્યાપાઠશાલો
અમદાવાદ
૨૨૦૭૬
ગુજરાતી કોપીરાઈટ સંગ્રહ
આચ પ્રાર્થના

ભૂજંગપ્રયાત

નમે દેવ-દેવાંગ સ્વર્ગે રહીને, નમે ચૌદ બ્રહ્માંડ ચિત્તે ચહીને;
નમે શીવ-શીવાંગ શીરે વિહારી, નમું ગંગા ! સુઅંગ આનંદકારી.
જગન્માત વિખ્યાત વિશ્વે જણાતી, વસી લોક આ સૂરધુનિ ગણાતી,
વપુ વિસ્તૃતા-સૃષ્ટિ શોભાયનારી, નમું ગંગા ! સુઅંગ આનંદકાદી.
સ્વયંભૂ, સ્વયંભૂ દિગ્ગે વાસ કીધો, મહા પાપીઓ તારવા દેહ લીધો;
યશસ્વી બની મૃત ભૂપેન્દ્ર તારી, નમું ગંગા ! સુઅંગ આનંદકારી.
તપસ્વી, તટિનિ તટે જે વસે છે, ઉપાધી થકી મુક્ત થે તે હસે છે:
વિકારી, બને સેવતાં નિર્વિકારી, નમું ગંગા ! સુઅંગ આનંદકારી.
તરંગી, અભંગી, સુરંગી જ શ્રેણી, મયાભાર્ત ! સૌંદર્યવંતી જ વેણી.
વળી નિર્મળા સ્વચ્છ કલ્યાણકારી, નમું ગંગા ! સુઅંગ આનંદકારી.
જપંતા, રમંતા, પડંતા જ દષ્ટે. મહાનંદ પામે રિખાતાં જ કળે:
દુરાત્મા બને છે મહાત્મા વિચારી, નમું ગંગા ! સુઅંગ આનંદકારી;
સદા સૃષ્ટિમાં શુદ્ધ જે બ્રહ્મરૂપા, અજન્મા, અનંતા બને છે અનુપા;
અનાશ્રિતને આશ્રયે લે ઉગારી, નમું ગંગા ! સુઅંગ આનંદકારી.
ગુણોના કદિ પાર ના વેદ પામે, ન ચાલે ત્રિદેવોતણી હોડ સામે,
જગે પ્રેમી એ મુક્તિદાતાસુવારી, નમું ગંગા ! સુઅંગ આનંદકારી.

અર્પણપત્રિકા !

ગંગાનાં નિર્મળ જળસમું જેમનું હૃદય
નિર્મળ છે, શરદપૂર્ણિમાના ચંદ્ર જેવી
જેમનાં નયનોમાં હંમેશાં અમી ઉભરાય છે,
પ્રાતઃસ્મરણિય પ્રાચીન પવિત્ર સતીઓનાં
આદર્શમય જીવનની ઝાંખી જેમના જીવનમાં
જણાય છે. કૌટુંબીક વાત્સલ્ય, સમાનતા,
ઉદારતા અને ધર્મભાવના જેમનાં અન્યને
અનુકરણીય છે. ધનીક છતાં નમ્રતાના ગુણે,
ખડોળું કુટુંબ છતાં શાંતવૃત્તિએ, કૌટુંબીક
ભારવહન કરવાની કર્તવ્યપરાયણતાએ, વૃદ્ધા
વસ્થા છતાં પતિસેવાની પારંચર્યાએ જેઓએ
પોતાનાં જીવનને ઉજવળ—આકર્ષક બનાવ્યું
છે. એવાં સૌ. હરકુંવર લાલજી ઓઝા
ને આ ગંગાલહરીની ખીજ આવૃત્તિનું
લઘુ પુસ્તક સપ્રેમ અર્પણ કરું છું.

પુત્રવત્-પ્રેમી.

સૌ. હરકુંવર લાલજી ઓઝાનું જીવનવૃત્તાંત

સોભાવ્યું છે ઉભય કુળમાં નામ જેણે સદાએ,
લોપી લગ્ન કદિ ન વિનયે લેશ કર્તવ્યતાએ;
મર્યાદામાં દિપવ્યું ગૃહ ને ધર્મપાળી ગૃહીણી,
વન્દાએ તે વિરલ વનિતા વિશ્વ તારે તરોણી. ૧

શાસ્ત્રકારોએ શાસ્ત્રોમાં શક્તિનું સ્વરૂપ અવર્ણનીય
વર્ણવ્યું છે. શક્તિ એ બ્રહ્મનું પરમ દેવત છે. શક્તિ
જગતજનેતા કહેવાય છે. સૃષ્ટિસૌન્દર્યતાની અદ્ભુત અને
અગમ્ય લીલા શક્તિ સ્વરૂપે જ પ્રવર્તે છે. શક્તિ પ્રકૃતિરૂપ
હોય પરમપુરૂષની વિભુતિ મનાય છે. એજ શક્તિ કૈવલ્ય
પ્રાપ્તિનું અમુકું સાધન છે.

સંસારમાં શક્તિનું તાદૃશ્ય સ્વરૂપ સ્ત્રી છે. સ્ત્રી એટલે
પરમ શક્તિ, સંસાર દિપિકા આત્મજ્યોતિ અને માયાવી સમુદ્રને
તારનાર તરિણી સમાન છે. આવી સદ્ગુણી સ્ત્રીઓથી
ગૃહસંસાર ઉજ્જવળ બને છે. અને તેથી શાસ્ત્રકારોએ
સ્ત્રીઓની શક્તિ સ્વરૂપે વર્ણવેલી મહત્તા પુરવાર થાય છે.

ઇતિહાસ અને પુરાણોમાં ઉપલબ્ધ થતાં સ્ત્રી જીવન
ચરિત્રોથી સ્ત્રીઓનું ગૌરવ અને શ્રેષ્ઠત્વ જણાય આવે છે.

શંકરાચાર્ય અને મંડનમિશ્રના આ શાસ્ત્રીય સંવાદનું અધ્યક્ષસ્થાન સરસ્વતીએ શોભાવ્યું હતું. વિદુષિ ગાર્ગિએ પોતાના ઉત્તમ જ્ઞાનથી સ્ત્રીઓની અદ્ભુત શક્તિનું ચિત્ર જગતને પુરું પાડ્યું છે. પ્રાતઃસ્મરણીય અનેક સતીઓએ ત્રાપિ કુળોને અજવાળ્યાં છે. અનેક ભારતીય વિરાંગનાઓએ પોતાના વિરત્વથી ભારતનું સૌભાગ્ય જગતમાં ઝળકાવ્યું છે. અને અનેક સદાચારી ઉત્તમ ગૃહીણીઓએ પોતાના સદ્ચરિત્રથી ઉભય કુળની મહત્તા વધારી છે. આથીજ ભારતના ઇતિહાસપટ ઉપર સુવર્ણાક્ષરે આલેખાએલી સ્ત્રીઓની મહત્તા પુરવાર થાય છે. અને આવી સદ્ગુણશાળી સ્ત્રીઓથી જે ગૃહસંસાર શોભિત હોય તે ગૃહસંસારને સ્વર્ગ કરતાં અધિક માની આદર્શનીય કહ્યો છે.

સાંપ્રત સમયમાં આવી ઉત્તમ ક્રાંતિની ગૃહિણી મળવી મુશ્કેલ છે. મહાન પુણ્યશાળી દંપતિજ પોતાના ગૃહ જીવનને સુખરૂપ બનાવી માનવ જીવનનો અનેરો દ્ષાવો બેતા જણાય છે. આવા સુખરૂપ ગૃહસંસારમાં અંજર નિવાસી હાલ કલકત્તામાં વસનાર શ્રીમાન લાલજી રેવાશંકર ઓઝાનું ગૃહજીવન સુખરૂપ ને આદર્શરૂપ ગણાય છે. અને તેનું માન તેના સદ્ગુણશાળી પ્રભાવવંત ધર્મપત્નિ સૌ. હરકુંવરથી શોભિત છે. એમનું ચારિત્ર્ય, એમનો ગૃહસંસાર અને એમનો કૌટુંબિક પ્રેમ અનુકરણીય હોય

સમાજ સમક્ષ મુકવામાં આવે છે. સદ્ગુણશાળી સંતતિ ઉત્પન્ન થવી એ પૂર્વ ભવનાં મહાનપુણ્યની નિશાની છે. સદ્ગુણી પુત્ર કેવળ પિતાના કુળને અજવાળે છે ત્યારે સદ્ગુણી સ્ત્રી પિતા અને શ્વસુર બન્ને કુળને અજવાળે છે. આથી સદ્ગુણશાળી સ્ત્રીની મહત્તા વધે છે. આવી પુત્રી જે કુટુંબમાં પ્રાપ્ત થાય તે કુટુંબનાં પણ અહો-ભાગ્યજ ગણાય. આ કોટિમાં મોરબી નોવાસી સદ્ગત વિશ્વનાથ જ્ઞેશંકર ઓઝા ઉર્ફે કાબા ઓઝા ગણાય. તેઓના વડીલો ચાર પેઢીથી મોરબી રાજ્યમાં રાજ્યના કોઠારી તરીકે સારૂ માન મેળવી, પ્રજામાં પણ માન પામ્યા હતા. અને શ્રીમાળી બ્રાહ્મણ જ્ઞાતિમાં તો તે આગેવાન ગૃહસ્થ ગણાતા હતા. તેમનાં પત્નિ પ્રેમકુંવર હતાં. આ સૌભાગી દંપતિને ત્યાં સૌ. હરકુંવરનો જન્મ સં. ૧૯૨૭ માં થયો છે. તેમના બંધુ શ્રીમાન રેવાશંકર ઓઝા આજે એ મોરબી રાજ્યમાં રાણી સાહેબના કારભારી તરીકે રાજ્ય સેવા કરી પોતાના વડીલોને પગલે રાજ્ય પ્રજાને આકર્ષિ રહ્યા છે. સૌ. હરકુંવરના જન્મ પછી તેમના શુભ પગલે કુટુંબની વિશિષ્ટતા વધતી ગઈ છે. એ જમાનામાં પુત્રીઓને કેળવણી આપવાનો પ્રચાર વિશેષ ન હોવાથી સૌ. હરકુંવરને નિશાળની કેળવણી બહુ ઓછી મળી છે; પરંતુ નિશાળની કેળવણી કરતાં સંસ્કારી ગૃહની કેળવણી ઉત્તમ મનાય છે. એવી રીતે સૌ. હરકુંવરને સંસ્કારી માતાપિતાની કેળવણી ઉત્તમ પ્રકારે મળવા પામી છે.

તેનું પ્રત્યક્ષ પ્રમાણ તેમના ભાવી જીવનમાં ઓતપ્રોત થાય છે. ૧૩ વર્ષની વયે ઓટલે સં. ૧૯૪૦ માં સૌ. હરકુંવરનાં લગ્ન અંબર નિવાસી શ્રી. લાલજી રેવાશંકર ઓઝા સાથે થયાં અને સૌ. હરકુંવરે ૧૩ વર્ષ સુધીમાં માતાપિતાથી મેળવેલી કળવણીનો અને પોતાના પૂર્વ-સંસ્કૃત સદ્ગુણનો ભાગ્યોદય કરવા શ્વસુરગૃહે પ્રયાણ કરી દાંપત્ય જીવનની શરૂઆત કરી. બીડાએલી કુસુમકળીઓ ધીમે ધીમે ખીલતાં પોતાનાં આકર્ષિત સૌરભને પ્રસરાવી ઉત્તમતા દર્શાવે છે તેમ સૌ. હરકુંવરે પોતાના ગૃહજીવનને ઉત્તમ સદ્ગુણોવડે ખીલવી કૌટુંબિક પ્રેમ સંપાદન કરવાને અને ભાવી જીવન આદર્શમય બનાવવાને પૂર્વપ્રેરિત શુભ સંસ્કારો ખિલવવા માંડ્યા; અને શકુંતલાને સાસરે વિદાય કરતાં કણ્વ રૂપિએ આપેલો આદર્શમય ઉપદેશ ગૃહજીવનમાં સફળ બનાવવાને અન્ય સ્ત્રી સમાજને બોધક બનતાં ગયાં. જેમ જેમ સમય મળતો ગયો તેમ તેમ પોતાની રહેણીકરણી, સેવાભાવના અને સમાનતાના મહાન ગુણે ગૃહ જીવનને દિપવ્યું. સાસુસસરાની આજ્ઞામાં રહી કુટુંબનો ભાગ્યોદય સાધવામાં સાધનભુત બન્યાં. પતિને સદ્ગુણી સ્ત્રી મળવી જેમ અહોભાગ્ય મનાય છે તેમ સ્ત્રીને સદ્ગુણી પતિ મળવો એ પણ અહોભાગ્યજ ગણાય છે. તેમાંએ પતિ અને પતિના સમન્વય સદ્ગુણોએ દાંપત્ય જીવન પરમ સુખમય બને છે એ નિર્વિવાદ છે. સૌ. હરકુંવરે જેવાં સદ્ગુણી અને સદ્ભાગી છે. તેવા શ્રી. લાલજી

ઝોઝા પણ સદ્ગુણી અને સદ્ભાગી છે. એટલે બન્નેના
 સમન્વય સદ્ગુણોનો યોગ થતાં દાંપત્યજીવન વધારે સુખી
 બન્યું અને ક્રમશઃ ભાવી ભાગ્ય પણ ખીલ્યું. સંપ, ધર્મ-
 ભાવના, અને કૌટુંબિક પ્રેમ હોય ત્યાં ભાગ્યરેખા આપો-
 આપ ખીલે છે એ નિઃશંક છે, શ્રી. લાલજી ઝોઝાના
 વડિલો લોટા ઝોઝા પાટણથી અંતરમાં આવી વસેલા.
 તેઓ લોટાણી કુટુંબના નામથી જાણીતા થયેલા છે. તેમના
 વડિલો ધીરધારનો તેમજ ગરાસ ગિરવી રાખવાનો ધંધો
 કરતા હોઈ રાજમાં અને પ્રજામાં સારો માન મરતઓ
 ધરાવતા હતા. શ્રી. લાલજી ઝોઝાએ પણ એ સમયમાં
 શિક્ષણનો અભાવ હોવાથી સામાન્ય શિક્ષણ પ્રાપ્ત કર્યું
 હતું. પરંતુ કાર્યકૃશળતા અને કર્તવ્યપરાયણતાથી પોતાનું
 ભાગ્ય ખીલવ્યું છે. તેમાંએ ધર્મ સંસ્કૃતિ, સંતસમાગમ
 અને સેવા ભાવનાએ પોતાના જીવનને આદર્શમય બનાવ્યું
 છે. સોનું અને મુગંધની એકતા સંભવિ શક્તિ નથી
 છતાંએ પ્રારબ્ધશાળી આ દંપતિ જીવનના શુભ સંસ્કારે
 આત્મ જનોને આકર્ષ્યા છે. શ્રી. લાલજી ઝોઝા શરૂઆતમાં
 રાજ્યના મોદીખાનાનું કામ પોતાના પિતાની માફક કરતા
 હતા પરંતુ સાહસિકૃત્તિએ તેમને આગળ ધકેલ્યા અને
 કચ્છ છોડી બંગાળ જેવા વિશાળ દેશમાં વસવાટ કરવા
 પ્રેર્યા. તે વખતનું તેમનું પ્રયાણ બંગાળને પોતાનું વતન
 બનાવવાનો શુભયોગ સુચવતો હોય અને બંગાળમાં જ
 વસી પોતાના જીવનની ખીલવણીથી ભાગ્યની ખીલવણી

ખીલવી નામના મેળવવા સુચક હોય તેવું આજે પ્રત્યક્ષ થાય છે. સાહસિક મનુષ્યો જ આગળ વધી શકે છે. તે દૃષ્ટાંત શ્રી. લાલજી ઓઝાના જીવનમાં પ્રત્યક્ષ થાય છે. પરંતુ પતિની ભાગ્યરેખા ખિલવવામાં પતિનો પ્રભાવ આદરણીય છે એ સિદ્ધાંત સૌ. હરકુંવરના ગૃહજીવનથી સાબિત થાય છે. ગૃહિણી ગૃહમુચ્યતે એટલે સ્ત્રી એ ઘર કહેવાય છે. એ કહેવત સત્ય છે. પતિને ગૃહવ્યવસ્થાની ખિલકુલ ચિંતા ન હોય તો પતિ ભાગ્ય ખિલવવાને સમર્થ બને છે. અવિનય દુર્મેધાનિ ધન્યાનાં ગૃહે કલત્રાણિ આ સૂત્રાનુસાર વિનયમાં જ જે પોતાની સુખધિનો ઉપયોગ કરે છે એવી સ્ત્રીથી ગૃહસંસાર ધન્ય બને છે. આવા ગૃહપતિઓ દરેક રીતે આગળ વધી શકે છે એટલું જ નહિ પરંતુ સુસન્તતિ પ્રાપ્ત કરી શકે છે. ધર્મભાવનામાંથી ધર્મ ક્રિયા ઉદ્ભવે એ પ્રમાણે સાત્વિક વૃત્તિના અહોભાગ્ય દંપતિની સંતતિ પણ અહોભાગ્ય અને સાત્વિકજ ઉત્પન્ન થાય એનું પ્રત્યક્ષ પ્રમાણ સૌ. હરકુંવર અને શ્રી. લાલજી ઓઝાના દંપતિ જીવનનું છે.

સંતના સમાગમથી જ્ઞાન દિપિકા પ્રકાશે છે. ચન્દ્રના પ્રકાશથી ચંદ્રિકા ખીલે છે. સૂર્યના પ્રકાશથી જગત પોષાય છે. એ ન્યાયે સતપુત્રની ઉત્પત્તિથી કુટુંબ, માતિ અને જન્મભુમિને ગૌરવાંકિત બનાવાય છે. એ દૃષ્ટાંત શ્રી. લાલજી ઓઝાના ગૃહજીવનમાં પ્રત્યક્ષ થાય છે. સં. ૧૯૪૬ ન

જેડ સુદ-૧૦ તા રોજ સૌ. હરકુવરને પુત્રરત્ન પ્રાપ્ત થયું છે. જેનું નામ અમૃતલાલ પાડવામાં આવ્યું છે. અમૃત જેમ શાંતિ પ્રાધાન્ય છે એવાજ અમૃતલાલભાઈના ગુણો તેમના જીવનમાં શાંતિ પ્રાધાન્ય પ્રત્યક્ષ થાય છે. આવા પુરૂષો ઉત્પન્ન થવા એ માધાન પુણ્યનો પ્રભાવ છે. જગતમાં કહેવાય છે કે:—

પિત્રં ન તાપયતિ નૈવ મલંપ્રશૂરતેનૃક્ષિણો
સ્નેહં ન સહરતિ નૈવ ગુણાતિ ।

દ્રવ્યાવસાનસમયે ચલતાં ન ધત્તે

સત્પુત્ર એવ કુલસન્નિકોઽપિદીપઃ ॥

આવા સદ્ગુણશાળી પુરૂષોથી (પુત્રોથી) કુળ દીપ્ત છે અને તેથી તેને કુળદીપક કહે છે. શ્રી. અમૃતલાલભાઈના જન્મ પછી સૌ. હરકુવરનો અને તેમના કુટુંબનો ભાગ્યોદય ક્રમશઃ ખીલતો ગયો. વહેપારમાં, વિનયમાં, ધર્મપરાયણતામાં, અને પારમાર્થિક કાર્યોમાં દિનપ્રતિદિન વૃદ્ધિ થવા લાગી. તેઓ આજે પોતાની કાર્યદક્ષતાઓ દેશવિદેશની મુસાફરીના અનુભવે, પ્રજાકિય, સામાજિક, વ્યાપારીક અને રાજકીય પ્રવર્તિઓમાં માનપાન સાથે આગળ વધતા જન્મભુમિને, પોતાની જ્ઞાતિને અને સારાયે દેશને આકર્ષિ રહેલ છે. આજે શ્રી. લાલજી ઓઝા અને સૌ. હરકુવર પોતાનાં વૃદ્ધજીવનો માનસિક વાનપ્રસ્થાશ્રમમાં વિતાવતાં હોઈ માનવજીવનનો અનેરો દહાવો લઈ રહ્યા છે. અને પોતાના ગૃહસંસારને સુખરૂપ માની આદર્શ ગૃહજીવન વ્યતિત કરી રહ્યાં છે. કવિઓ કહે છે તે પ્રમાણે—

સૂર્યશ્ચદ્રોઘનો વૃક્ષો નદી ગાવશ્ચ સજ્જનઃ

एते परोपकारायवि धात्रैव विनिर्मितः ॥

गुणाः सर्वत्र पुज्यन्ते दूरेऽपि वसतां सताम् ।

केतकिगन्धामाघातु स्वयंगच्छन्तिषट्पदाः॥

એટલે સૂર્ય, ચંદ્ર, મેઘ, નદી, ગાયો તથા સજ્જન
મનુષ્યો એ યથાં પરોપકારને માટે નિર્મેલાં છે. કંવડાની
સુગંધી લેવા ભમરાઓ દૂરથી આકર્ષાય છે તેમ સજ્જન
મનુષ્યોના ગુણો દૂર રહેવા છતાં પણ આદરને પાત્ર અને
છે. આ પ્રમાણે શ્રી. અમૃતલાલભાઈ સર્વત્ર આદર
મેળવવા સુભાગી નીવડ્યા છે.

सानन्दं सुधनंसुताश्च सुधियः कान्ता मनोहारिणि

सन्मित्रंसदनं स्वयोषितिमतिराज्ञावराः सेवकाः ।

आतिथ्यंसुरपुजनं प्रतिदिनं मिष्टान्न पानंगृहे

साधोःसंग मुपासते च सततंधन्योगृहन्थाश्रमः ॥

અર્થાત—જે ઘરમાં હંમેશા આનંદ હોય, લક્ષ્મીનો વાસ
હોય, બુદ્ધિમાન છોકરાઓ હોય, તથા સુલક્ષણી સ્ત્રી હોય,
સારા મિત્રનો રોજ સમાગમ હોય, પોતાની સ્ત્રી પર
પૂર્ણપ્રીતિ હોય, તથા આજ્ઞાધારી નોકર વર્ગ હોય, જે
ઘેર હંમેશાં પરોણાઓની પરોણાગત થતી હોય, ન્ય
દેવપૂજન થતી હોય, રોજ મિષ્ટાન્ન અને સાધુઓનો સમા
ગમ થતો હોય તેવા ગૃહસ્થાશ્રમને ધન્ય છે.

આવા ગૃહસંસારને અનુભવિએ સ્વર્ગથી પણ શ્રેષ્ઠ માને એમાં નવાઈ નથી. આવા સદ્ભાગી કુટુંબના પ્રાધાન્ય સદ્ભાગી સૌ. હરકુવરના નિર્મળ અને અનુકરણીય જીવનને; પતિતપોવની ગંગામૈયાના મહાપંડિત જગન્નાથપ્રણિત ગુણાનુવાદ 'ગંગાલહરી'ના સમશ્લોકી ભાષાન્તર સાથે જોડવામાં લેશ પણ અતિશયોક્તિ નથી. જેઓ સૌ. હરકુવરના સમાગમમાં આવ્યા છે તેઓ એકંકે અવાજે તેમના વિનયભર્યા આદર્શભય જીવનની પ્રસંશા કર્યા વગર રહ્યા નથી. અંતમાં સૌ. હરકુવર પોતાના આદર્શભય જીવનને; દિર્ઘાયુષ્ય ભોગવી વધારે અનુકરણીય બને એવી પ્રભુ પ્રત્યે પ્રાર્થના છે.

જ્ઞાસુએને વિના મૂલ્યે

શ્રી સામવેદીય કૌથુમી શાખાનુસારી નિત્યકર્મ પદ્ધતિ ।

(વિધિસહિત)

અનુવાદક, સંશોધક તથા પ્રકાશક :-

શાસ્ત્રી કમળાશંકર પ્રાણશંકર ત્રિવેદી તરફથી બહાર પડી ચુકી છે જે પોણા આનાનો ટિકીટ મોકલી આપવામાં આવેથી મોકલી આપવામાં આવે છે. લખો :-

કમળાશંકર પ્રાણશંકર ત્રિવેદી.

બ્રહ્મપોળ, શુક્રતીર્થ જી. ભરૂચ.

તા. કે.-પ્રત્યુત્તરની આશા રાખનારાઓએ પોસ્ટેજ અગાઉ-થીજ મોકલવું.

દ્વિતીય આવૃત્તિની પ્રસ્તાવના

કૃપા હોય જગનાથની. ઇચ્છિત કાર્ય સધાય,
ભવસાગર ભયભીત પણ, સહેજે પાર પમાય.

જગત્ત્રિયંતા જગદિશની કૃપા વડે દુર્લભમાં દુર્લભ
કાર્યો પણ સાધ્ય થઈ શકે છે. જ્ઞાનીઓ કહે છે તેમ મહાન
ભયંકર દુષ્કર એવો આ ભવસાગર પણ મુશ્વરની કૃપા વડે
પાર પામી શકાય છે. પરંતુ જેમ મહાસાગર તરવાનું સાધન
નાવ છે, તેમ ભવસાગર તરવાનું સાધન માનવ દેહ છે.
માનવ દેહે પ્રભુ કૃપા મેળવી સદ્કર્મ અને ધર્મ પરાયણ-
તાએ જ્ઞાન પ્રાપ્ત કરી શકાય છે, અને જ્ઞાનથી મુક્તિ મેળવી
શકાય છે. તેથીજ માનવદેહને ઉત્તમ કહ્યો છે. મહાન સંત
રામદાસે દાસબોધમાં માનવ દેહની સ્તુતિ આ મહાન હેતુ-
એજ કરેલી છે. શાસ્ત્રો પણ પોકારી પોકારીને કહે છે કે
માનવદેહ વગર આત્મસિદ્ધિ મેળવી શકાતી નથી. તેથીજ
દેવતાઓ પણ માનવદેહને ઇચ્છે છે.

ઇચ્છે માનવ દેહને સુર ગણો, જે શાન્તિમાં વીચરે,
નહોયે સ્વપ્ન કદીય સ્વર્ગ ભુવને, કૃત્ય, પ્રાપ્તિ કરે;
એવો આ મનુષ્ય ગણાય સહુથી, સૃષ્ટિમહીં શ્રેષ્ઠ જે,
સદ્કર્મે મન કેળવી દિપતા, જ્ઞાની મહાભાગ એ.

આ ગંગા લહરીની ઉત્પત્તિ અને પંડિત જગનાથનું
સામર્થ્ય પ્રભુ કૃપાનું ફળ ગણાય, પંડિત જગનાથનું ચરિત્ર
અને પ્રથમાવૃત્તિનું પ્રાસંગિક વિવેચન જે પાછળ આપવામાં
આવ્યું છે તે વાંચવાથી વાંચકોને ઉપરોક્ત કથનની પ્રતિતિ
થવા વગર રહેશે નહીં. પંડિત જગન્નાથના ચરિત્ર ઉપરથી
એ પણ ખાતરી થશે કે મનુષ્ય દેહે અશક્ય મનાતા કાર્યો

પણ શક્ય બનાવી શકાય છે. જ્ઞાનીઓ એવા કર્તવ્ય પરાયણ
વીરોનેજ ધન્યવાદ આપે છે, કહ્યું છે કે—

કહેવું તો ઘણું સહેલ છે, પણ કરવું મુશ્કેલ;
ધન્ય ! ધન્ય ! એ વીરને, કરે પ્રતિજ્ઞા પહેલ.

પંડિત જગન્નાથે ગંગાના નીરને બાવનમે પગથીએ
ચઢાવવાની શ્રદ્ધા પૂર્વક કરેલી પ્રતિજ્ઞા પૂર્ણ કરી જે
અદ્વિતિય દૃષ્ટાંત જગતને આપ્યું છે તે જનતાને હૃદય
પ્રેરક છે. ઉત્સાહ પોષક છે, આ ગંગા લહરીનું પઠન
પાઠન દૈવી કૃપા, અપૂર્વ શ્રદ્ધા અને આત્મચળની વૃદ્ધિ
કરનાર છે, અને તેથીજ તે વંદનીય છે. તેની પ્રથમાવૃત્તિ
ખડાસ શ્રવાથી આ બીજી આવૃત્તિ પ્રસિદ્ધ કરવામાં આવી
છે, તે પણ એક હૃદયરીકૃપાનુંજ અનેકું ફળ ગણાય. અને
તે માટે જગતનિયંતા જગદિશ્વરનો જેટલો ઉપકાર માનું
તેટલો ઓછો છે. પુસ્તક પ્રસિદ્ધિમાં ગંગાસ્વરૂપ સૌ.
કુંવરબાની સહાયતા અને તેમનાં સુપુત્ર શ્રીયુત અમૃતલાલ
ભાઈની ઉદારતા પણ પ્રભુ કૃપાની પ્રસાદી રૂપજ છે. હું
તો અજ્ઞાની પામર જીવ છું. જ્ઞાતી અને વિદ્વાન હોવાનો
દાવો મેં કદી કર્યો નથી અને કરી શકું તેમ પણ નથી.
જતાં મારે હાથે જે કાંઈ આવા શુભ કાર્યો થાય છે તે
પરમ કૃપાળુ પરમાત્માની અનેરી કૃપાજ માનું છું.

છેવટે પ્રુફે સુધારવામાં શ્રીયુત શાસ્ત્રીજી કમળાશંકર
પ્રાણશંકર શર્મા ત્રિવેદી, પોપટલાલ રામચંદ શાહ અને
વૈદરાજ ડાહ્યાભાઈ નાથાલાલ પાઠકે મને જે સહાયતા
આપી છે તે માટે તેમનો અત્રે ઉપકાર માનવો એ મારી
ફરજ છે, અંતમાં વાંચકવર્ગ હંસવૃત્તિએ પાણી ત્યાગી
દુધ ચઢણ કરશે એજ નમ્ર વિનંતિ.

દુર્ગાષ્ટમી સંવત ૧૯૯૫ — જન સેવક—પ્રેમી.

પ્રથમાવૃત્તિનું પ્રાસંગિક વિવેચન

સૃષ્ટિસૌન્દર્યના અવનવા બનાવો ત્યારે દષ્ટિગોચર થાય છે ત્યારે કુદરતની અનુપમ શક્તિનું ભાન થાય છે. કુદરત એટલે કર્મથી અબાધિત અનુપમ શક્તિ. આ આર્યાવૃત્ત પ્રદેશ કુદરતની અનેરી લીલાથી ભરપૂર છે. આર્યાવૃત્ત જેમ ધર્મ પ્રધાનદેશ છે તેમ કર્મ પ્રધાન અને શક્તિપ્રધાન દેશ છે. અનેક દષ્ટિએ લખાએલો આર્યાવૃત્તનો ઇતિહાસ તેની શાખા પુરે છે. આર્યાવૃત્તનાં દેવી મહાનપુરૂષોએ ભાગેલાં ધર્મસુત્રો તેની નિશાની છે. ધર્મસ્થાનો પ્રત્યક્ષ પ્રમાણ છે. તીર્થસ્થાનો તેનું ગૌરવ છે. આ ગૌરવનો અગાધ મહિમા આજે કળિકાળ જેવા ગણાએલો વિષમ સમયમા પણ અનુભવાય છે. આ ગંગાલહરી અને તેના કર્તા પંડિત જગન્નાથ આજે જગતને નવું ભાન કરાવી રહ્યા છે. હિંદુસ્તાનના અનેક ધર્મો અને અનેક વાડાઓને બાબુએ સુક્રીએ તોપણ ભારતમૈયાના ભૂતકાળના પ્રાતઃસ્મરણીય પ્રસંગો વર્તમાન સમયને જાગૃત બનાવી રહ્યા છે. પુણ્યવતી ભારતમૈયાનો મહાન પુરૂષ તરીકે ગણાએલો એક એક સંતાન ભારતનું સાર્વભૌમત્વ ભાવિપટમાં ચિતરી ગએલ છે. ભારતનો વર્તમાન ઇતિહાસ ભૂતકાળના ઇતિહાસને તાજો કરે છે. પંડિત જગન્નાથ અને ગંગાલહરીનો સંતરમી સદીના ઇતિહાસ વર્તમાન ઇતિહાસને ગૌરવ બક્ષે છે.

એતો સિદ્ધ થઈ ચૂક્યું છે કે સેંકડો વર્ષો પૂર્વે
 શાંતિભેદ નહોતો. ધર્મભેદ નહોતો, સંપ્રદાય ભેદ નહોતો.
 સામાજિક ભેદ નહોતો, ભારતની પુણ્યવતી સંસ્કૃતિ આજે
 અનેક પરમાણુઓમાં પરિણત બનેલી છે. શ્રદ્ધાને સ્થાને
 શંકા, એકતાને નામે અનેકતા, પવિત્રતાને નામે પાપાંડ,
 ધર્મને નામે અધર્મ અને ઉન્નતિને નામે અવનતિ પ્રસરાવી
 રહેલ છે. ભારતનું પ્રાચીન ગૌરવ શિથિલતા પામ્યું છે,
 સ્વાતંત્ર્ય પરાધીનતા ભોગવે છે. પાશ્ચાત્ય સુધારક સંસ્કૃતિ,
 વિશ્વમાં વિજયવાંત બનેલી પુણ્યવાંત પૂર્વ સંસ્કૃતિનો પરા-
 ભવ કરવાના પગરણા શરૂ કરી ચુકેલ છે. આવી વિપત્તિ
 પરિસ્થિતિમાં આ ગંગાતટહરીનું ત્ર્યુ પુસ્તક તેનું રહસ્ય
 બેતાં પ્રાતઃકાળના સુર્યરશ્મિની રોશની સમા નિદ્રાવશ
 જગતને જાગૃત બનાવે છે, ધર્મ ઉપરની શ્રદ્ધાને દૃઢ કરે
 છે અને તીર્થના હાત્મ્યને પ્રત્યક્ષ કરે છે.

આ ગંગાતટહરીનો પ્રાદુર્ભાવ સત્તરમી સદીના મધ્ય-
 કાળમાં એટલે લગભગ પોણા ત્રણસો વર્ષ ઉપર થયેલો
 છે. ગંગા એટલે હિંદુધર્મના પ્રાધાન્ય પુસ્તકમાં ગણાયેલું
 મહાન તીર્થ છે. કાશીવિશ્વનાથનું દર્શન અને ગંગાનું સ્નાન
 જે મનુષ્યે કરેલું નથી તેનો જન્મ અક્ષણ છે. હિંદુસ્તાનમાં
 તીર્થો અનેક છે; ધર્મતીર્થોએ ઘણા છે. સર્વની ઉત્પત્તિ
 અમુક અમુક કારણોને લઈને જ થયેલી છે અને તે કારણથી
 તેની મહત્તા ગણાય છે. ગંગાનું બીજું નામ ભાગીરથી છે.

વળી તે સુરધુનિ એટલે દેવનદી પણ કહેવાય છે. ભાગવતમાં આપેલી આખ્યાયિકા પ્રમાણે સગર રાજાના ૬૦,૦૦૦ પુત્રોનો ઉદ્ધાર કરવા માટે તેના વંશજ ભગીરથ રાજાએ મહાન્ તપશ્ચર્યા કરી દેવનદી ગંગાને પૃથ્વી ઉપર પધારવા વચન મેળવ્યું. સ્વર્ગથી પડનારી ગંગાનો પ્રવાહ ઝીલી શકવા પૃથ્વીમાં કોઈ સમર્થ ન હોવાથી ભગીરથ રાજાએ પુનઃ તપશ્ચર્યા કરી મહાદેવને પ્રસન્ન કર્યા અને મહાદેવે પોતાની જટામાં ગંગાને ઝીલ્યાં. મહાદેવનું મુળ સ્થાન કૈલાસ. કૈલાસ એટલે હિમાચળ (હિમાલય) નું ઉંચામાં ઉંચું શિખર. ત્યાંથી ગંગાનો પ્રવાહ શરૂ થઈ સગર રાજાના મૃતપુત્રોને પાવન કરી આર્યાવર્તના લગભગ અર્ધ પ્રદેશમાં વિસ્તરી બંગાળના ઉપસાગરને મળે છે. આ સ્થાન ગંગાસાગરના^૧ નામથી ઓળખાય છે,

૧ ગંગાસાગર કલકત્તા અને જગન્નાથપુરીની વચ્ચે આવે છે, ત્યાં અગાધ પાણી છે. હરહંમેશ તે ઉપર સંખ્યાબંધ સ્ટીમરો અને વહાણો આવજા કરે છે છતાં દરસાત્ર મકરસંક્રાંતિએ ત્રણ દિવસ સુધી ગંગાસાગરની વચ્ચેનું પાણી દૂર સમુદ્રમાં જાય છે અને ત્યાં ત્રણ દિવસ સુધી અમુક ભાગમાં જમીન ખુદ્દી થાય છે. ત્યાં એક શંકરનું શિવાલય છે. તેના દર્શનાર્થે હજારો લોકો આવે છે, ત્રણ દિવસ સુધી ત્યાં રહે છે અને ચોથે દિવસે તમામ યાત્રિકો રવાના થયા બાદ જળપ્રવાહ પૂર્વવત્ સમુદ્રમય બને છે. મકરસંક્રાંતિએ આ પ્રમાણે જાત્રા ભરાય છે. આ પણ એક દૈવી શક્તિનો પ્રાદુર્ભાવ છે.

ભગીરથ રાજાના પ્રયત્નથી ગંગા પૃથ્વી ઉપર આવ્યાં તેથી તેનું નામ ભાગીરથી પડ્યું છે. સ્વર્ગમાંથી ઉતર્યાં માટે સુરધુનિ કહેવાય છે. આ રીતે ગંગાની ઉત્પત્તિ જેમ દૈવી શક્તિનું અનુપમ ભાન કરાવે છે તેમ જગન્નાથ પડિતને પાવન કર્યાનો પ્રસંગ તેના પ્રભાવનું અનુપમ ભાન કરાવે છે. આ પુસ્તકમાં આપણે પંડિતરાજ જગન્નાથના ચરિત્રમાં જોઈ ગયા તે પ્રમાણે યવનની શાહજાદી સાથે લગ્ન કર્યાથી જ્ઞાતિનો બહિષ્કાર થયેલો અને તેને પાવન કરવા મહિષાસુરના ધાટ ઉપર ગંગાપ્રવાહની મપાટીથી આવનમે પગથીયે બેસી પંડિતરાજ જગન્નાથ ગંગાની સ્તુતિ કરે છે અને એક એક શ્લોકની સાથે ગંગાનો જળપ્રવાહ એક એક પગથીઈ ચઢતો જાય છે અને આવનમે શ્લોકે આવનમે પગથીએ બેઠેલા પંડિતરાજને નવરાત્રી પાવન કરે છે.

આ પ્રમાણે ગંગાનો મહિમા અવર્ણનીય બને છે. આ સમયે પંડિતજીએ સ્તવેલા આવન શ્લોકો તેજ આ ગંગાસહરી. આ વાતને જ્યાં સુધી અસત્ય નથી મનાતી

૧ ગંગા કિનારે કાશી શહેર લગભગ પાંચ કોશ સુધી વિસ્તરાયેલું છે. તે વિસ્તારમાં ઘણા ઘાટો બંધાયેલા છે; જેમાં મહિષાસુરના ધાટ સૌથી સુંદર અને વિશાળ છે. મુખ્ય સ્થાન તથા શ્રાદ્ધક્રીયાનો મહિમા અત્રેજ છે. આ ધાટ લગભગ મધ્યમાં આવેલો છે અને તે કરોડો રૂપિયાને ખર્ચે બંધાયેલો છે.

ત્યાં સુધી આ અદ્ભુત પ્રસંગ ગંગાતીર્થનો મહિમા પતિત પાવની તરીકે સિધ્ધ કરે છે. આજકાલના કેટલાએક અશ્રધ્ધાગ્રુ અને સુધારક શ્રોત્રી તીર્થયાત્રામાં શું સિધ્ધિ છે? એવા પ્રશ્નો પુછે છે તેનો આ ગંગાત્રહરી અને જગન્નાથનો બનાવ સપ્રમાણ ઉત્તર રૂપે છે.

ગંગા એ નદી રૂપે હોવા છતાં મૂર્તિમંત છે એમ પણ કહેવાય છે. મહાભારતમાં કહ્યું છે કે ગંગા મનુષ્ય દેહે શંતનુ રાજાનાં પત્ની હતાં. ભારતના ભડવીર ગણાએલા નૈષ્ઠિક બ્રહ્મચારી ભીષ્મ તેના પુત્ર હતા. શંતનુ સાથે લગ્ન કર્યા પછી કરાર પ્રમાણે ગંગાએ સાતપુત્રોને ગંગાના પ્રવાહમાં ફેંકી દીધા. આઠમા પુત્ર ભીષ્મને ફેંકવા જતાં શંતનુ રાજાએ રોક્યાં અને તેજ વખતે કરાર પ્રમાણે તેઓ શંતનુ રાજાનો ત્યાગ કરી મૂળ સ્વરૂપમાં મળી ગયાં. આ આખ્યાયિકા પણ દૈવિ શક્તિના પ્રભાવ રૂપ છે. અમુક અમુક સંયોગોમાં ભક્તોના ઉધ્ધારાર્થે ભિન્ન ભિન્ન દેવતાઓએ ભિન્ન ભિન્ન સ્વરૂપો અદ્ભુત કરેલા ધર્મ કથાઓમાં આપણે વાંચીએ છીએ.

શાપિત થએલા આઠ વસુઓના ઉધ્ધારાર્થે ગંગાએ શંતનુ સાથે લગ્ન કર્યા હતાં એમ મહાભારતમાં કહેલું છે. આઠી તો દેવ સ્વરૂપે તે શીવના દ્વિતીય પત્નિ ગણાય છે.

ગંગાના પ્રભાવની ખીજ વાતો અત્રે કહેવી જરૂરની છે. કાઠિયાવાડમાં કોડીનાર પાસે ‘ગાંગો’ નામે અત્યંત ભગત થઇ ગયો છે. તેનું નિવાસસ્થાન ગાંગા ભગતની

શાળાના નામે ઓળખાય છે. એક વખત કેટલાક માણસોને સંઘ ભગતને ગામે થઈને ગંગાની યાત્રાએ જતો હતો. તેના આગેવાનને ભગતે ચુંદડી અને મોડીઓ આપ્યો અને જણાવ્યું કે “આ મારી ભેટ ગંગામાને હાથોહાથ આપજો” આ કથનથી બધા આશ્ચર્ય પામ્યા; પરંતુ ભગતની ભક્તિ ઉપર સૌને શ્રદ્ધા હતી તેથી ચુંદડી મોડિયો લીધાં. સંઘ ગંગાજીએ પહોંચ્યો. બધાંએ સ્નાન ભેટાદિક્રિયાઓ કરી અને છેલ્લે સંઘવીએ ગંગામૈયાને ઉદ્દેશીને કહ્યું કે હે ગંગામૈયા ગંગા ભગતની આ ભેટ હાથોહાથ લ્યો. તુર્તજ જળપ્રવાહમાંથી હાથ ઉંચો થયો અને ચુંદડી મોડિયો લીધાં. આ કથા સોરઠમાં પ્રચલિત છે.^૧ એક મિત્ર પાસેથી એવી વાત સાંભળી હતી કે મધ્ય હિંદુસ્તાનમાં એક ગામમાં એક ભગત ગંગાનો પરમ ઉપાસક હતો. અમુક દિવસે તે કાચનો ખાલી સીસો મધ્યમાં રાખી અમુક સત્સંગીઓની સાથે મળી ભક્તિભાવથી ગંગાપુજન કરતો અને આખી રાત જાગરણ કરતો. સીસામાંથી આપોઆપ ગંગાનું પાણી પ્રગટ થતું અને ઉભરાઈ જતાં તેનું પાન હાજર મનુષ્યો કરતાં.^૨

૧ આ મુખ્યકથા જાણીતા લેખક શ્રીયુત કેશવજી વિશ્વનાથ ત્રિવેદીએ કહેલી છે.

૨ આ હકીકત પરતવાડા નિવાસી પંડિત રામેશ્વરજીએ કહેલી છે અને આ બનાવ તેમણે નજરોનજર જોયો છે તેમ પણ કહ્યું છે.

જુનાગઢમાં બાદશાહી દરબારમાં નાગાજણ અં
રાજદે બે ચારણ ભાઈઓ સાફ માન મેળવી રહ્યા હતા.
એક સમયે મુલ્કાંએ બાંગ પોકારતાં નાગાજણ હસી પડ્યે
અને તેમ કરવાનું કારણ પાદશાહે પુછતાં નાગાજણે જણાવ્યું
કે નામવર ખુદાની બાંગ આમ ન પોકારાય, બાંગ પોકાર
રતાં તો અશ્વો મોંમાનાં ઘાસનાં તરણાં મુકી દે, ધાવત
બાળકો સ્તન છોડે અને વહેતાં પાણી સ્થંભી જાય. પાદ
શાહે પુછ્યું કે આવી બાંગ પોકારનાર કોઈ છે ? નાગાજણે
રાજદેનું નામ દીધું. રાજદેએ ઘણી આનાકાની કરી પણ
પાદશાહની હઠ પાસે તેનું કાંઈ ચાલ્યું નહિ. આખર મોતને
પ્રસંગ ઉભો થયેલો જાણી પોતાનું ચારણી સત બતાવવ
રાજદેએ પાદશાહની સન્મુખ અથાગ લોક સમુહની વચ્ચે
મસીદના ત્રણસેં પગથિયાના મિનારા ઉપર ચઢી પેટમ
કટારો ખોસી પછેડીની ભેટ બાંધેલી સ્થિતિએ બુલંદ અવાજે
અદલાહુ અકબ્બરની બાંગ પોકારી. તુર્તજ વહેત
પાણીના પ્રવાહ સ્થંભી ગયા, ધાવતાં બાળકો છુટયાં
ગર્ભણીના ગાભ પડ્યા અને અશ્વોએ મોંમાંહેનાં ઘાસન
તરણાં મુકી દીધાં, ગગનમંડળ ગાજી ઉઠ્યું. પાદશાહ વિસ્મય
પામ્યો, લોકસમૂહ દિંગ બની ગયો. રાજદેએ પોતાનો અંત
કાળ નજીક જાણી ગંગાથી પાવન થવા ગંગાની સ્તુતિ રો
નીચેના દુલા લલકાર્યા.

કાયા લાગો કાટ શીકલીગર મુધરે નહિ,
નિરમળ હોય નિરાટ ભેટયા તવ ભાગીરથી.

ગંગાજળ ગટકેહ નર લટકે લીધો નહિ,
 ભવસાગર ભટકેહ ભૂત હુવા ભાગીરથી.
 ગંગાદારે જાય, ગંગોદિક પાણી પીવે.
 માનવીયાંની માંય, ભાગ્ય વડાં ભાગીરથી.
 હિઘાડે જઈને ઉંડો જળમાં આંખ્યું ને,
 તેનો વંશ તેડે, વૈકુંઠ મૂકે વણારસાં.
 પાગે ને તળીયું પડે જનન્દરી દશ જાને
 (એને) પરીયું પીંગલું કરે વાસર ઢાળે વણારસી
 જાતલના અધ જાય, જાતલને જુવાતલ તણાં
 પાણી પણુગાં માંય, થે વૈકુંઠ વણારસી.
 હાથે જળ હિસ્તોળ, માથે લઈ મંજન કરે,
 પામે વૈકુંઠ પ્રોળ, ભેટતાં ભાગીરથી.
 આવીને અહત તરો ધસે કટકો ને ઘાટ
 ખેંચે હીંડોળા ખાટ, વૈકુંઠ પરીયું વણારસી.
 પ્રાણી દેહ પડે ગંગાજળ નામે ગળે,
 ચટ વૈમાન ચડે, વૈકુંઠ જાય વણારસી.
 હેકણ કટકો લાડરો ને ગંગા ત્રહ જાય,
 (તો) માનવીયાં ડુળમાંય, ભૂત ન થે ભાગીરથી.
 ઉપર ઉતરીયાં પંખી તે પાવન થયાં,
 માંહી મંજન કીયાં, ભૂત ન સરજે ભાગીરથી
 ભાગીરથરે ભાગ્ય, ગરવરસેં આધ ગંગા,
 નરલોક, સૂરલોક, નાગ, તારેવા ત્રણે ભવન.
 પાસે મર ઉભો પિતા, હર સારીખો હોય,
 (પણ)મા વણુમરીએ તોય તું વેગણીયે વણારસી.

માડો આયો માત, તેં ભેગો ઇ જ તારીયો,
પડિયો રે, શું પાય, ભાટો થઇ ભાગીરથી.

આ દોહા બોલતાંની સાથે મિનારાના પથરો ખળખળ્યા
પૃથ્વીમાંથી ગંગાનો ઘોધ છુટ્યો અને છેલ્લા પગથીએ ઉભેલા
રાજદેને રનાન કરાવ્યું. રાજદેએ પેટમાંથી કટાર કાઢી
મસ્તક કાપ્યું અને ગંગામાં હંમેશને માટે સમાયો. આ
પછી એ રાજદે પીર થયો અને પંકાયો. કહેવાય છે કે શંકરની
દેરી અને મસીદ પણ આજે ત્યાં કાયમ છે.^૧

આ વાતોને સત્ય માનીએ તો ગંગાનો અગાધ મહિમા
જીવનની ક્ષુદ્રતાનો નાશ કરે છે. ગંગા પ્રદેશ એટલો રમ-
ણિય અને પવિત્ર છે કે તે પ્રદેશમાં પ્રવેશ કરતાં મનોવૃત્તિ
શાંત અને સાત્વિક બને છે.

અંત્રે એક બીજીવાત જણાવવી ખાસ જરૂરની છે.
આજકાલ શુદ્ધિનો પ્રશ્ન ચર્ચાઈ રહેલો છે. એ ચર્ચાને
પુષ્ટિ આપનાર પંડિત જગન્નાથનું દર્શાંત છે. એક યવની
સાથે લગ્ન કર્યા પછી જ્ઞાતિનો અલિંગકાર પામી ગંગામૈયાના
પ્રતાપે પુનઃ જ્ઞાતિનો સત્કાર મેળવે છે. યવનપત્ની અને
સંતાનો પણ સત્કારાય છે. આ પ્રમાણ હાલના રૂઢિપૂજકો
લક્ષમાં લે તો દિવસે દિવસે હિંદુકામની થતીજતી અધોગતિ
બંધ થવા પામે. ઉચ્છેદકારક રૂઢિઓનો ઉલ્લેખ કરવો એ
અંત્રે અનુચિત છે, પરંતુ એટલું તો ઇચ્છીશું કે રૂઢિ એ ધર્મ
નથી ફક્ત વ્યવહાર છે; અને તે સગવડતા માટે છે. અના-
વશ્યક રૂઢિઓમાં ફેરફાર કરવો અવશ્ય જરૂરનો છે.

૧ સૌરાષ્ટ્રની રસધાર ભા. ૪ માંની 'ભાગીરથી'ની કથા

પંડિત જગન્નાથનું ચરિત્ર ભિન્નભિન્ન દષ્ટિએ ઘણા પુસ્તકોમાં લખાએલું છે; તેમજ લોક કથા તરીકે પણ પ્રચલિત છે. આ બધામાં યવન કન્યા સાથેના લગ્ન સત્ય હકીકત તરીકે જણાવવામાં આવ્યા છે. આ હકીકતને જ્યાં સુધી પ્રમાણસહ જુડી ઠરાવવામાં આવે નહીં ત્યાં સુધી તેને સત્ય તરીકે સ્વીકારવાની ફરજ પડે છે.

સમશ્લોકી ભાષાંતર કરવામાં ઘણે સ્થળે આખા શ્લોકનો અર્થ લક્ષમાં લઈ ગુજરાતી શ્લોકો બનાવવામાં આવ્યા છે; તેમજ કોઈ સ્થળે ભૂત થવા મંભવ છે તો તે વિદ્વાન વાંચકો દરગુજર કરશે એવી આશા છે.

પંડિતરાજ જગન્નાથનું ચરિત્ર લખવામાં તેમજ પ્રાસંગિક વિવેચન લખવામાં સાક્ષરવર્ય દિ. બા. કેશવ-લાલ હર્ષદરાય ધ્રુવ તથા પાટણુ નિવાસી કાવિહાસુપણુ શાસ્ત્રી શ્રી. મણીશંકર મગનલાલ અયાચિ અને જાણીતા શ્લેષક શ્રીયુત્ કેશવજી વિશ્વનાથ ત્રિવેદીએ અગત્યની કેટલીક હકીકતો પુરી પાડી છે તે માટે તેઓ સર્વેનો અત્રે આભાર માનું છું.

વસંતષંચમી

સંવત ૧૯૮૬

}

પ્રેમી



પંડિતરાજ જગન્નાથનો સંક્ષિપ્ત પરિચય.

આ ગંગાલહરીના કર્તા પંડિતરાજ જગન્નાથના જીવનવૃત્તાંત વિષે ભિન્ન ભિન્ન વાતો જાણવામાં આવી છે. તેમાં કેટલીક લોકવદન્તી રૂપે છે; અને કેટલીક તેમના પોતાના ગ્રન્થોમાંથી પ્રમાણભુત છે. રસગંગાધર નામનો જે પંડિતરાજનો મુખ્ય ગ્રન્થ છે અને જે કાવ્યમાળાના બારમા પુસ્તક તરીકે પ્રસિદ્ધ થયેલો છે, તેનો સંશોધક જયપુર રાજ્યાશ્રિત પંડિત દુર્ગાપ્રસાદ પ્રજ્ઞલાલ તથા મુમ્બાપુર નિવાસી પંડિત કાશીનાથ પાંડુરંગ એએએ આ સંબંધમાં વિસ્તારથી ઉલ્લેખ કર્યો છે.

સંસ્કૃત પંડિતોમાં પંડિતરાજ જગન્નાથ પ્રથમ પંડિતનું માન ધરાવે છે. તેમનું પદલાલિત્ય, રસાત્તંકાર, અર્થગાંભીર્ય અને શબ્દરચના આકર્ષક છે. આ ગંગાલહરી જે કે માત્ર ગંગાની સ્તુતિરૂપે હોઈ લઘુ ગ્રંથ છે તેપણુ તે વાંચવાથી પંડિતરાજની અદ્ભુત કાવ્યશક્તિનું ભાન થાય છે.

પંડિતરાજ જગન્નાથનો જન્મ કઈ સાલમાં અને કયા સ્થળમાં થયો તે હજી સુધી જાણવામાં આવેલ નથી; પરંતુ તેઓના વડિલ તેમજ તેમના ગુરુ કાશીમાં વસતા હતા અને પંડિતશ્રીએ પણ બાલ્યાવસ્થામાં કાશીમાં રહી શાસ્ત્રોનો અભ્યાસ કરેલો છે એ વાત નિર્વિવાદ થઈ ચૂકી છે.

પંડિતરાજ જગન્નાથના પિતાનું નામ પદ્મજી^૧ અથવા પેરમભટ્ટ હતું. તથા માતાનું નામ લક્ષ્મીબાઈ હતું. તેઓ વેગિનાડર કુટુંબપન્ન હતા.

પંડિતરાજના પિતા પણ મહાન્ વિદ્વાન હતા, તેમની પાસે તેમજ શેષ વીરેશ્વર નામના ગુરુ પાસે અને અન્ય વિદ્વાનો પાસે પંડિતરાજ જગન્નાથે અનેક શાસ્ત્રોને અભ્યાસ કર્યો હતો. તરુણાવસ્થાની શરૂઆતમાં તો એક મહાન્ પંડિત તરીકે તેમણે નામના મેળવી હતી.

આ સમયે દિલ્હીની ગાદી ઉપર શહેનશાહ શાહ-જહાન રાજ્ય કરતા હતા. તેઓ જેમ પૂર્ણ વૈભવશાળી હતા તેમ વિદ્વાનોના પણ શોખીન હતા. તેમની પાસે નવાબ આસફખાન નામે એક સરદાર હતા. તેમના ઉપર પાદશાહની ઘણી પ્રીતિ હતી. પ્રસંગોપાત આસફખાન અને પંડિતરાજ જગન્નાથને પ્રીતિ થઈ અને તેને લઈને પાદશાહની હજુરમાં પંડિત જગન્નાથને આવવાનું નિમંત્રણ થયું.* પંડિતોની સભામાં પંડિતરાજ જગન્નાથે

૧ જગન્નાથ પંડિતરાજના બનાવેલા પ્રાણામરણમ નામના પુસ્તકની સમાપ્તિમાં આ નામ આવે છે.

૨ ભામિની વિલાસને અંતે શ્રીમદ્દક્ષિણાન્નવેગિ-નાડિકુલાવતંસ' એમ પંડિતરાજે પોતે લખેલું છે.

* પાદશાહના દરબારમાં પંડિતજીનો પ્રવેશ થવાના સંજ્ઞામાં એમ પણ કહેવાય છે કે તૈલંગ દેશમાંથી પંડિત

પોતાની વિદ્વતા દર્શાવી અને શહેનશાહનો પ્રેમ સંપાદન કર્યો. પાદશાહ પંડિતગજ ઉપર એટલો બધો આકર્ષાયો કે તેમને પોતાની તહેનાતમાં રાખ્યા. આ પાદશાહના આશ્રય તળે પંડિતરાજે પોતાની યુવાવસ્થા અનેક પ્રકારનાં રાજ્ય વૈભવમાં પુરી કરી. અને અનેક પુસ્તકો લખ્યાં. આસક્ષ્યાન ઉપર પંડિતજીને અગાધ પ્રીતિ હતી તેથી કરીને પંડિતજીએ આ પ્રીતિના પરિણામરૂપે આસફવિલાસમનામે ગ્રન્થ લખ્યો છે. આ ગ્રન્થની શરૂઆતમાં પંડિતરાજે લખ્યું છે કે:—

અથ સકલલોકવિસ્તારવિસ્તારિતમહોપકારપર-
સ્પરાધીનમાનસેન પ્રતિદિનમુચ્ચદનવચગચપચા-
દ્યનેકવિદ્યાવિદ્યોતિતાન્તઃ કરણઃ કવિભિરુપાસ્ય-
માનેન કૃતયુગીદતકલિકાલેન કુમતિતૃણજાલસ-
માચ્છાદિતવેદવનમાર્ગવિલોકનાય સમુદ્દોષિત-

જગન્નાથ જયપુરમાં આવ્યા અને ત્યાં સંસ્કૃત પાઠશાળા સ્થાપી. થોડા સમયબાદ દિલ્હીના પાદશાહના દરબારમાં રહેતો વિદ્વાનોમાં મુખ્ય ગણાતો કાજી જયપુરમાં આવેલો અને પંડિતજી સાથે વાદવિવાદ કરતાં પંડિતજીની વિદ્વતા જોઈ તે બહુ ખુશ થયેલો. તેણે પંડિતજીના સિદ્ધાંતનો તથા પુસ્તકોનો અભ્યાસ કર્યો. તેમજ પાદશાહના દરબારમાં પંડિતજીની પ્રશંસા કરી. આથી પાદશાહે પંડિતજીને દિલ્હી આવવા નિમંત્રણ કર્યું. પંડિતજી પાદશાહના દરબારમાં આવ્યા અને પોતાની વિદ્વતાથી શ્રેષ્ઠ પદ મેળવ્યું.

સુતર્કદહનજ્વાલાજાલેન મૂર્તિમતેવ નઠ્ઠાવાસફ-
 જ્ઞાનમનઃપ્રસાદેન દ્વિજકુલસેવાહેવાકિવાહ્મનઃ-
 કાયેન માથુરકુલસમુદ્રેન્દુના રાયમુકુન્દેનાદિષ્ટેન
 સાર્વભૌમ શ્રીશાહજહાંપ્રસાદાદધિગતપણ્ડિતરાજપદ-
 બીવિરાજિતેન તૈલઙ્ગકુલાવતંસેન પણ્ડિતજગ-
 ન્નાથેનાસફવિલાસાખ્યેયમાખ્યાયિકા નિરમીયત ।
 સેયમનુગ્રહેણ સહૃદયાનામનુદિનમુલ્લાસિતા ભવતાત ।
 (આમાં પ્રથમ આસક્ષખાનના ગુણોનું વર્ણન આપ્યું છે
 અને તેની મહેરબાની વડે શાહજહાન પાદશાહના દરબાર-
 માં પોતાનો પગ પેસારો થઈ પાદશાહની પ્રીતિ તથા
 પંડિતપદ પ્રાપ્ત થયાનું જણાવેલું છે.)

પંડિતરાજે કઈ કન્યા સાથે લગ્ન કર્યું અને તેને કેટલી
 સંતતિ થઈ તથા ઉત્તરાવસ્થા તેમણે કયા સ્થળમાં ગાળી
 એ સમ્બંધી હજી ચોક્કસ નિર્ણય થઈ શક્યો નથી. પંડિતજી
 પોતેજ ભામિની વિલાસના અંતમાં લખે છે કે
 શાસ્ત્રાણ્યાકલિતાનિ નિત્યવિધયઃ સર્વેઽપિ સંભાવિતા
 દિલ્હીબલ્લભપાણિપલ્લવતલે નીતં નવીનં વયઃ ।
 સમ્પ્રત્યુજ્જિતમાસનં મધપુરોમધ્યે હરિસેવ્યત્તે
 સર્વપંડિતરાજરાજિતિલકેનાકારિ લોકાધિકમ્ ॥

અર્થાત્-શાસ્ત્રનો અભ્યાસ કર્યો, નિત્યવિધિ બધા
 પાળ્યા તથા દિલ્હીના પાદશાહના હાથ નીચે જીવવાની ગાળી
 અને હાલ એ સધળું છોડી દઈ મથુરાજીમાં આવી હરિનું

સેવન કરવા માંડ્યું. એવી રીતે પંડિતરાજ જગન્નાથે સધળું
આ લોકથી ન બની શકે તેવું કયું.^૧

સંપ્રત્યન્ધકશાસનસ્ય નગરે તત્ત્વં પરં ચિન્ત્યતે ।

અર્થાત્ કે ‘કાશીમાં હાલમાં પરમ તત્ત્વનું ચિંતન
કરે છે. ૨

ગંગાધરીના ગુજરાતી ભાષાંતરમાં આપેલી હકીકત
ઉપરથી પંડિતજીએ વૃદ્ધાવસ્થા કાશીપુરીમાંમાં પુરી કરી હોય
તેમ જણાય છે. ૧ પંડિતજીની પત્નીનું તથા પુત્રનું અવ-

૧ દારકા પુસ્તક પ્રસારક મંડળી તરફથી પ્રસિદ્ધ
થએલ ભામિનીવિલાસનું ગુજરાતી ભાષાંતર.

૨ રસગંગાધરના સંશોધકે દર્શાવેલું ભામિનીવિલાસના
સંસ્કૃત પુસ્તકનું અવતરણ ભામિનીવિલાસના અનેક પુસ્તકો
જુદા જુદા વિદ્વાનો તરફથી બહાર પડ્યાં છે. સાંભળવા
પ્રમાણે તેનું અંગ્રજી ભાષાંતર પણ થયું છે, આ બધામાં
થોડો ઘણો ફેરફાર હોય એમ જણાય છે. કારણ કે અમારી
પાસે ‘નિર્ણયસાગર પ્રેસ’ની સંસ્કૃત આવૃત્તિ છે. તેમાં
પ્રથમ અન્યોક્તુલ્લાસ છે તેમાં ૧૦૧ શ્લોક છે; શ્રુદ્ધા-
રોલ્લાસ ના ૧૦૨ શ્લોક છે; કરુણવિલાસ માં ૧૯
શ્લોક છે, અને શાન્તવિલાસ માં ૩૨ શ્લોક છે; જયત્રે
દારકા પુસ્તક પ્રસારક મંડળી તરફથી બહાર પડેલી આવૃ-
ત્તિમાં પ્રસ્તાવિક નામના પ્રથમ વિલાસમાં ૧૨૬ શ્લોક
છે; શૃંગારવિલાસ માં ૧૦૨ શ્લોક છે. કરુણવિલાસ

સાન પોતાની હયાતીમાં થયું હોય એવું કેટલાકે અનુમાને છે. કારણ કે રસગંગાધરના સંશોધક આ વાતને પુષ્ટિ આપે છે, અને ભામિનીવિલાસનો ત્રીજો કંઈક વિલાસ પત્નીના અવસાન પછી લખાયો હોય એવું અનુમાન કરે છે. પુત્રના અવસાન માટે તો રસગંગાધરના કંઈક પ્રકરણમાં નીચેનો શ્લોક આપેલો છે.

‘અપહાય સકલબાન્ધવચિન્તામુઘાસ્ય ગુરુકુલપ્રણયમ્ ।
હા તનય વિનયશાલિન્કથમિવ પરલોકપથિકોઽમૃત્ ॥’

અર્થાત્ કે સકલ બન્ધુજનોની ચિન્તા ત્યજી દેખને અને વડીલોના પ્રેમને છોડીને હે વિનયશાળી પુત્ર, તું કેમ પરલોકનો પ્રવાસી થયો ?

પંડિતજીના લગ્ન સંગ્રાંધી એવી એક આખ્યાયિકા છે કે પંડિતજી શહેનશાહ શાહજહાનની હજુરમાં તેના કૃપા પાત્ર બની રહ્યા પછી પોતાની વિદ્વતા અને બુદ્ધિમત્તાથી તેઓ શહેનશાહના સહવાસમાંજ ધણો સમય રહેતા હતા. જેમ શહેનશાહને શેતરંજ રમવાનો શોખ હતો તેમ જગન્નાથ પંડિત પણ શેતરંજ સારી રીતે ખેલી બાણુતા હતા,

માં ૧૮ શ્લોક છે, અને શાન્તવિલાસ માં ૪૬ શ્લોક છે. વળી રસગંગાધરના સંશોધકે પોતાની ટીકામાં આપેલા ભામિનીવિલાસના કેટલાક અવતરણો આ બંને આવૃત્તિમાં જોવામાં આવતા નથી.

૧ હરજીવન લક્ષ્મીરામ કૃત ગંગાબહરીનું ગુજરાતી ભાષાંતર

એક સમયે પાદશાહ તથા પંડિત શેતરંજ ખેલતા હતા. તે અરસામાં પાદશાહને પાણી પીવાની તરસ લાગી, અને તેથી તેમણે પોતાની તરણુ શાહજાદી પાસે પાણી મંગાવ્યું. શાહજાદી જે અતિ સ્વરૂપવાન હતી, મુગ્ધાવસ્થામાં પ્રવેશેલી હતી, તે મુવર્ણુ કળશમાં પાણી લાવી પાદશાહ પાસે મુકી પાછી ચાલી ગઈ. આ વખતે જગન્નાથ પંડિત તથા શાહજાદીની દૃષ્ટિ એક થઈ હતી અને પરસ્પર આકર્ષાત્મ હતી. તે વખતે પાદશાહે જગન્નાથ પંડિતને ઉદ્દેશીને કહ્યું કે ‘ તમે શાંધ કવિ છો, મહાન્ વિદ્વાન છો, તેથી આ મારી કન્યા ઉપર કવિતા બનાવો.’ પંડિતશ્રીએ તુરંતજ શ્લોક બનાવ્યા અને પાદશાહને સંભળાવ્યા.

इयं सुस्तनी मस्तकन्यस्तकूंभा

कुसुंभारुणं चारु चेलं दधाना

समस्तस्य लोकस्य चेतः प्रवृत्तिम्

गृहित्वा घटेन्यस्य यातेवभाति ॥

લઈ સુસ્તની મસ્તકે કુંભ કન્યા,

કુસુંબી મુવસ્ત્રે દીસે ચાર તન્યા;

હરી લોક સર્વસ્વની ચિત્તવૃત્તિ,

ભરીને ઘડામાં જતી આ દીસન્તી.

આવા સુંદર ઉપમાત્રંકારવાળી કવિતા સાંભળીને પાદશાહ ઘણો ખુશ થયો અને પંડિતરાજને ઇચ્છા પ્રમાણે વચન માગવા કહ્યું. પંડિતરાજની દૃષ્ટિ એ કન્યા ઉપર

પડેલી અને તેની સુંદરતામાં આકર્ષાએલા તેથી તુરતજ
તેમણે પાદશાહને જણાવ્યું કે:—

न याचे गजालिं न वा वाजिराजिम

न वित्तेषु चित्तं मदीयं कदापि ।

इयं सुस्तनी मस्तकन्यस्तकूभा

लवंगी कुरंगी दगंगी करोतु ॥

यवनी नवनीतकोंमलांगी शयनीये

यदि नीयते कदाचित् ।

अवनीतलमेव साधु मन्ये

नवनी माधवनी विनोदहेतुः ॥

નથી માગતો હાથી કે અશ્વ ટાળાં,

ન ઇચ્છું કદી વિત્તનાં થોડ બહોળાં;

ઇચ્છું સુસ્તની મસ્તકે કુંભ બાળા,

*લવંગી કુરંગી ગ્રહે કંઠમાળા.

યવની નિત આ સુકોમલાંગી,

શયને પ્રાપ્ત કવચિત જો થશે,

અવનીતલ દીલ હું માનું છું,

વરિષ્ઠ ઇંદ્રાપૂરીનો વિનોદ એ.

આ શ્લોકો રસગંગાધરમાં સંશોધક પાઠાંગ ફેરઆપે છે.

यवनी रमणी विपदः शमनी,

कमनीयतमा नवनीतसमा ।

*શાહજહાનીનું નામ જણાય છે.

उहि ऊहिवचोऽमृतपूर्णमुखी

स सुखी जगतीह यदङ्कगता ॥

યત્રની રમણી વિપત્તિહારિણી, કામનીયતમાં અવનવી સમી,
મૃદુભાષી મુખી પૂર્ણ ચંદ્રિકા, સુખીએ જગતે ગિરાજ અંકમાં

આ શ્લોકો જગન્નાથ પંડિતના બનાવેલા હશે. એમ
મનાય છે, પરંતુ તેમના પુસ્તકોના સંગ્રહમાં ક્યાંય પણ
જોવામાં આવતા નથી,

આ માગણી સાંભળીને પાદશાહ વિસ્મય પામ્યો;
પરંતુ વચનથી બંધાએલો હોય પંડિતની માગણીને તિર-
સ્કારી શક્યો નહિં પણ પંડિતજી બ્રાહ્મણ હોવાથી જો તે
તેમની સાથે ખાણું ખાય તો પોતાની કન્યા આપવા
કબુલ કર્યું. પંડિતજીએ સુંદર રૂપવાળી આ નવયૌવના
કન્યા મેળવવાને માટે ભવિષ્યમાં ઉભી થનારી નાત જાત
સબંધીની આપત્તિઓને દૂર મુકી પાદશાહ સાથે :ખાણું
ખાવા હા કહી.

કુદરતાધીન બનવાનું હોય તેજ બને છે, આ ન્યાય
પ્રમાણે જેમ શાહજાદાને જોતાં પંડિતરાજને મોહ થયો
હતો તેમ પંડિતરાજને જોતાં શાહજાદાના હૃદયમાં પણ
પંડિતજીને મેળવવાની ભાવના હિતપન્ન થઈ હતી. તે વાત
તેણે તેની માને સંભળાવી અને જો તે પંડિતજી સાથે
પોતાના લગ્ન નહીં કરશે તો અન્ન જળનો ત્યાગ કરશે
તેમ પણ કહ્યું. બેગમ વિમાસણમાં પડી પણ બ્યારે પાદશાહે

પોતે ઉપરોક્ત બીના બેગમને કહી ત્યારે બેગમે પણ શાહ જાદીની પ્રતિજ્ઞાની વાત પાદશાહને કહી, આ રીતે પરસ્પર થએલી માગણીથી પાદશાહ તથા બેગમ આ બંનેના લગ્નનો ઇશ્વરી સંકેત સમજ્યાં અને મોટી ધામધૂમથી જગન્નાથ પંડિત તથા શાહજાદી લવંગીના લગ્ન કર્યાં.†

ત્યારબાદ જગન્નાથ પંડિતે શહેનશાહના આશ્રય નીચે લવંગીની સાથે પૂર્ણ પ્રેમમાં યુવાવસ્થા પૂર્ણ કરી, આ સમય દરમિયાન તેમને સંતતિ પણ થઈ. યવન કન્યા લવંગી પૂર્વે લવની સંસ્કારી હોઈ પંડિતજીના સમાગમમાં રહ્યા પછી તેણે હિંદુ ધર્મના શાસ્ત્રોનો અભ્યાસ કર્યો, અને એક વિદ્વાન પંડિતા તરીકે પ્રખ્યાતિ મેળવી. બ્રાહ્મણજ્ઞાતિમાં તેમજ અન્ય જ્ઞાતિઓમાં તો પંડિતજી યવન કન્યા સાથે લગ્ન કર્યા પછી બહિષ્કાર મેળવી ચૂક્યા હતા; છતાં રાજ્ય માનના પ્રભાવે તેઓ પોતાનો જીવન વ્યવહાર આનંદમાં વીતાવતા હતા.

✕રસગંગાધરના સંશોધકે આ હકીકત લખતાં જે યવન કન્યા સાથે પંડિતજીએ લગ્ન સંબંધ બાંધ્યો હતો તે શાહજહાંનનીજ શાહજાદી છે એમ જણાવ્યું નથી. તેમજ તેનું નામ લવંગી છે તેમ પણ ઉલ્લેખ કર્યો નથી. વળી મોગલ શહેનશાહતના ઇતિહાસમાં અગર તો ભારતના અન્ય ઇતિહાસમાં આ વાત સ્પષ્ટ થતી નથી, રસ ગંગાધરના સંશોધક તો આ હકીકતને ગપગોળા સમાનજ માને છે.

વૃદ્ધાવસ્થા થતાં પંડિતજીએ પોતાની યવન પત્ની તેમજ પુત્રાદિક સહિત સ્વવતન કાશીમાં જઈ રહેવા પ્રયાણ કર્યું. તેઓ ફરતા ફરતા કાશી આવ્યા, બ્રહ્મજ્ઞાતિ માં બહિષ્કાર પામેલા પંડિતજીને કાશીમાં ઉભવાનું સ્થાન ન હોતું. તેમની વિદ્વતાની તેઓ પોતાના દેશમાં જેવું અપૂર્વ માન મેળવવા પામ્યા હતા; તેટલો તિરસ્કાર યવન કન્યા સાથેના લગ્ન પછી મેળવ્યો હતો. આ સ્થિતિમાં કાશીમાં જઈ ગંગાકિનારે મણિકર્ણિકાના ધાટ ઉપર તેઓ સહ કુટુંબ રાત્રિએ સુતા હતા. પ્રાતઃકાળમાં સ્નાનાર્થે આવતા પંડિતોએ આ દૃશ્ય જોયું. આપ્પા દીક્ષિત નામના પંડિતે ગંગા સ્નાન કરી ઘર તરફ જતાં સૂર્યોદય થવા છતાં નિદ્રા વશ થએલા આ કુટુંબનું દૃશ્ય જોયું. તેઓ હૃદયમાં છંછેડાયા અને નજીક જઈ પંડિતજીના ઘોળા થએલ વાળનું નિરક્ષણ કરી તુરંતજ બોલ્યા કે:—

किं निःशंकं शेषे शेषे वयसि त्वमागते मृत्यौ ।

અર્થાત્—કે તું પોતાના બાકી રહેલા વયમાં મૃત્યુ પાસે આવેલું છે તો પણ નિઃશંકપણે અહીં કેમ ઉંઘે છે ?

જગન્નાથ પંડિતે મ્હં ઉઘાડ્યું. દીક્ષિતે પંડિતજીને આગળ્યો અને કહ્યું કે:—

अथवासुखंशयीथानिकटे जागर्तिजान्हवीभवतः ॥

ભાઈ પંડિતરાજ તું છું કે ! ત્યારે તો બેસીકર સુઈ રહે, કારણ કે તારે વાસ્તે ભાગીરથી સર્વદા અગૃહ છે.

આમ કહી દીક્ષિત ચાલ્યા ગયા. પંડિતજીનું હૃદય આ બીનાથી ઘણું ખિન્ન થયું. તેમણે પોતાની જ્ઞાતિવાળાઓને પોતાને જ્ઞાતિમાં લેવા વિનંતિ કરી. પંડિતજીની વિદ્વતાથી આકર્ષાએલા ઘણા વિદ્વાન બ્રાહ્મણો તેમને જ્ઞાતિમાં લેવા તત્પર થયા. પરંતુ પંડિતજીની માગણી પોતાના કુટુંબસહ જ્ઞાતિમાં લેવાની હોવાથી જ્ઞાતિ અગ્રેસરો તે સ્વીકારી શક્યા નહીં. તેથી પંડિતજીએ ગંગા કિનારે રહી તપશ્ચર્યા કરવાનું શરૂ કર્યું. કેટલાક દિવસો બાદ જ્ઞાતિ બંધુઓ ત્યાં એકત્ર થયા અને પંડિતજીને કુટુંબ સહિત જ્ઞાતિમાં લેવા ચર્યા કરવા લાગ્યા. અંતમાં એવો નિશ્ચય થયો કે જો ગંગા મૈયા પંડિતજીને અને તેમના કુટુંબને મણિકર્ણિકાના ઘાટના બાવનમા પગથીએ આવી પોતાના જળથી સ્નાન કરાવી પાવન કરે તો જ્ઞાતિમાં લેવા હરકત નથી. પંડિતજીને ગંગા ઉપર શ્રદ્ધા અને પ્રેમ હતો, તેથી તેમણે તે વાત સ્વીકારી. જ્ઞાતિબંધુઓ અને અન્ય વિદ્વાન વિપ્રમંડળની મેદની વચ્ચે પંડિતજી મણિકર્ણિકાના ઘાટના ગંગાના જળથી મુક્ત ગણીને બાવનમા પગથીએ બેઠા અને ગંગાજીની સ્તુતિ કરવા લાગ્યા.

એક એક શ્લોકની સાથે એક એક પગથીયું ગંગાનો પ્રવાહ વધ્યો અને બાવનમે શ્લોકે બાવનમાં પગથીએ બેઠેલા પંડિતજીને ગંગાએ પોતાના પ્રવાહથી સ્નાન કરાવી પાવન કર્યા. ત્રેપનમે પગથીએ બેઠેલી તેમની યવન પત્ની

તથા પુત્રાદિકને પણ યવન પત્નીની સ્તુતિથી પાવન કર્યાં. જગન્નાથનો અને ગંગાનો આ પ્રભાવ જોઈ સહુ વિસ્મય પામ્યા અને ગંગાની તથા જગન્નાથની સ્તુતિ કરવા લાગ્યા. આ રીતે જગન્નાથ પંડિતે પોતાની વિદ્વતા અને ભક્તિથી જ્ઞાતિનો આદર મેળવ્યો.

જગન્નાથ પંડિતનો જન્મ સોળમી સદીના અંતમાં અથવા તેા સત્તરમી સદીની શરૂઆતમાં થયેલો હોવો જોઈએ. મોગલ શહેનશાહતના ઇતિહાસમાં શાહજહાં પાદશાહ ઇ. સ. ૧૬૨૮માં ગાદીએ બેઠેલો છે. ઇ. સ. ૧૬૫૮માં તે ઔરંગઝેબના પ્રપંચથી પદ્મપટ થયેલો છે અને ઇ. સ. ૧૬૬૬માં તેનું મૃત્યુ થયેલું છે. એટલે શાહજહાનના આશ્રય નીચે રહેલ પંડિતરાજ શહેનશાહના રાજ્યાભવમાં યુવાવસ્થાએ હોવા જોઈએ. વળી શહેનશાહના મોટા પુત્ર દારાની સાથે પણ પંડિતરાજને સારો સંબંધ હતો. આસફખાન વગેરે તેના મિત્રો હતા. આથી માની શકાય કે શહેનશાહ શાહજહાનના સમય પ્રમાણે પંડિત જગન્નાથરાય સત્તરમી સદીની શરૂઆતથી તે સદીના મધ્યકાળ સુધી થત્ર ગયેલા હોવા જોઈએ. શાહજહાનની પડતીના દિવસોમાં તેમણે દિલ્હી છોડી કાશી તરફ પ્રયાણ કરેલું હોવું જોઈએ અને ઉત્તરાવસ્થા પણ ત્યાંજ પૂર્ણ કરેલી હોવી જોઈએ. વળી એમ પણ કહેવાય છે કે પંડિતરાજે ગંગા ઉપરના પોતાના સ્નેહ અને ભક્તિભાવને લીધે આખરે ગંગામાંજ ઝંપલાવી ગંગાનેજ શરણે અક્ષરધામ

પ્રાપ્ત કર્યું છે. પોતે લગ્ન કરેલી યવન પત્ની અથવા તે તેમના પુત્રોનું પાછળથી શું થયું તે સમ્બંધી હજુ સુધી કોઈ પણ હકિકત પ્રાપ્ત થઈ શકી નથી.

પંડિત જગન્નાથરાયે ઘણાં પુસ્તકો લખ્યાં છે; તેમાં ખાસ જરીને રસગંગાધર, ભામિનીવિલાસ અને ગંગા-લહરી વધારે પ્રચલિત છે, બીજાં પુસ્તકો પૈકી કેટલાક હાખાએલાં છે અને કેટલાક અપ્રસિદ્ધ છે. ઉપરના ત્રણ પુસ્તકો સિવાય પંડિતજીએ બનાવેલા નીચેના પુસ્તકો જાણવામાં આવ્યા છે. અમૃતલહરી, આસક્તિવિલાસ, કર્ણ-લહરી, ચિત્રમીમાંસાખંડન, જગદાભરણ, પ્રાણાભરણ, મનોરમાકુચમર્દન, યમુનાવર્ણન, લક્ષ્મીલહરી અને સુધા-લહરી. જેમાંના કેટલાક કાવ્યમાળા તરફથી પ્રસિદ્ધ થયેલાં છે.

પંડિત જગન્નાથરાય સિવાય બીજા પણ તેમના નામ ધારી જગન્નાથ પંડિતો થઈ ગયા છે. સત્તરમી સદીના અંતમાં જયપુરમાં મહારાષ્ટ્રદેશરથ આગ્રણ જગન્નાથ પંડિત થઈ ગયેલા છે. તેમણે સિદ્ધાંતસમ્રાજ, સિદ્ધાંતકૌસ્તુભ, યુક્તીડના ગ્રીક ભાષામાં લખાયેલા રેખા ગણિતનું સંસ્કૃત ભાષાંતર વગેરે પુસ્તકો લખ્યાં છે. આ પંડિતના વંશજે હાલમાં જયપુરની અહમપુરીમાં રહે છે તેમ યહેવાય છે.

૧ તાંજોર નિવાસી પંડિત જગન્નાથે અધ્યાત્મી, રતિમન્મથ, વસુમતિપરિણય વગેરે પુસ્તકો લખેલાં છે.

- ૨ રેખાગણિતના કર્તા સમ્રાટ જગન્નાથ છે.
- ૩ વિવાદભંગાર્ણવકર્તા જગન્નાથતર્કપંચાનન.
- ૪ અતંદ્રચંદ્રિકનાટકકર્તા જગન્નાથમૈથિલ.
- ૫ અનંગવિજયભાણુકર્તા શ્રી નિવાસસુનુજગન્નાથ પંડિત.
- ૬ સભાતરંગકર્તા જગન્નાથમિશ્ર.
- ૭ અદ્વૈતામૃદેત્તકર્તા જગન્નાથસરસ્વતી.
- ૮ સમુદાયપ્રકરણકર્તા જગન્નાથસુરી.
- ૯ શરભરાજવિજ્ઞાસકર્તા જગન્નાથ
- ૧૦ જ્ઞાનવિજ્ઞાસકાવ્યકર્તા નારાયણદૈવજસુનુજગન્નાથ
- ૧૧ અનુભોગકલ્પતરુકર્તા જગન્નાથ.

આ પ્રમાણે ઘણા જગન્નાથો થઈ ગયા છે. પરંતુ આ બધામાં આ ગંગાકાશરીના કર્તા જગન્નાથ અગ્રસ્થાને છે.



તત્વખોધક દોહરા.

પૂર્વ પૂણ્યથી આ મળ્યો,	દુર્લભ મનુષ્ય દેહ;
કાળ ઝડપશે પલકમાં,	લેશ નહિ સંદેહ.
આત્મજ્ઞાનથી ઓળખો,	અંતરમાં અવિનાશ,
બ્રહ્મસ્વરૂપે લય થતાં,	અનશે બ્રહ્મપ્રકાશ.
રેંટ સદા કરતો કરે,	ભરેત જળ ઠલવાય;
જ્ઞાન અખૂટ દૂપ સર્વદા,	મૂળ સ્વરૂપ જણાય.
કાળ ગતી વેગે વહે,	કાષ્ઠથી નવ રોકાય,
સમય વિચારી હૃદયથી,	ભજો ઓં નમઃ શિવાય.
ગયો વખત નહિ આવશે,	કાષ્ઠ વાર ફરી લાથ,
પણ નવ વ્યર્થ વિતાવતા,	ભજો હૃદય ભુતનાથ.
જ્ઞાની આ દુનિયા મહીં,	થતો સર્વનો નાશ;
અંતે સાત્વિક, સત્ય એ,	સદાગત છે અવિનાશ.
ઘી છે દુધના સાર રૂપ,	વૃક્ષ સાર ફળ હોય;
નિર, નિર્મળતા સાર છે,	અનુભવે લ્યો જોય.
જીવન સાર છે માનવી,	છય્છે મૂર સદાય;
મુક્તિ મેળવવાતણું,	સાધન શ્રેષ્ઠ જણાય.
ભવસાગર તરવાતણું,	ભક્તિ છે શુભ નાવ;
જો ભૂલ્યા આ જીવનમાં,	ફરી નવ મળશે દાવ.
કલ્યાણુક આ મંત્ર છે,	શ્રી ઓં નમઃ શિવાય;
ભજો હૃદયમાં ભાવથી,	શ્વાસોશ્વાસ સદાય.
દયા દાન ને દિનતા,	મુખ્ય ધર્મનાં અંગ;
પ્રેમી પાળો પ્રેમથી,	સાધો શુભ સતસંગ.



ॐ श्री गंगाये नमः ।

समश्लोकी गंगालहरी

समृद्धं सौभाग्यं सकलवसुधायाः किमपि
तन्महैश्वर्यं लीलाजनितजगतः खण्डपरशोः ।
श्रुतीनां सर्वस्वं सुकृतमथमूर्ते सुमनसाम्
सुधासौंदर्यं ते सलिलमशिवं नः शमयतु ॥ १ ॥

समृद्धि सौभाग्ये, અવનિશિર શોભે પૂર કળા,
શિવૈશ્વર્યે જે છે, સકલ જગસૃષ્ટા મહા લિલા;
શ્રુતિ આત્મા રૂપે, અમરકર મૂર્તિ વિબુધ હા!
શમાવેા તે સુધા, સલિલ અમ પાપેા જગતના:-૧

અર્થ—સમૃદ્ધિ-હીરા, માણેક, મોતી, સોનું, ચાંદી,
રત્નો વગેરે. સૌભાગ્યે-શોભારૂપ, અભિનંદન યુક્ત, સુંદર,
સૌભાગ્ય તિલકરૂપ. સર્વ સમૃદ્ધિને ધારણ કરનારી એવી
આ પૃથ્વી તેનું અમુલ્ય અને બહુ શોભા આપનાર તિલકરૂપ
પૂર્ણ કળા યુક્ત તારું જળ છે. તેમજ પોતાની લીલાથી
સકળ ભુવનને ઉત્પન્ન કરનાર મહાદેવના મહાન ઐશ્વર્ય
સમાન તથા વેદોના આત્મા રૂપ અને સર્વ દેવોના પુણ્ય
કર્મની મૂર્તિ સમાન અમૃત જેવું મીઠું અને મધુરું અમરત્વ
આપનાર જે આ તારું સુંદર જળ છે; તે હે સુધા (ગંગા),
અમારાં પાપોને શમાવેા-નાશ કરેા. ૧.

દરિદ્રાણાં દૈન્યં દુરિતમથ દુર્વાસનહૃદામ્
 દ્રુતં દૂરીકુર્વન્સકૃદપિ ગતો દૃષ્ટિસરણિમ્ ।
 અપિ દ્રાગાવિદ્યાદ્રુમદલનદીક્ષાગુરુરિહ
 પ્રવાહસ્તે વારા શ્રિયમયમપારાં દિશતુ નઃ ॥ ૨ ॥

દરિદ્રિનાં દહોં, દુરિત દિલ ભાવો દુરભતિ !
 થતાં દૂરે જલ્દી, નજર જળપંથે તવ થતી;
 દઈ દીક્ષા છેદે, ગુરૂ વિટપ અજ્ઞાન રૂપ જે,
 વહેતું તું વારી, અગણિત અમોને ધન જ દે.—૨

અર્થ—દરિદ્રી (ગરીબ) લોકોના મહાન દહોં અને
 અવળી મતિવાળાના હૃદયના દુષ્ટ ભાવો કદાપિ એક વખત
 પણ તારા જળનો પ્રવાહ દૃષ્ટિએ પડતાં તુરંતમાંજ દૂર થાય
 છે, તેમજ અજ્ઞાનરૂપી અંધકારના વૃક્ષોનો નાશ કરનાર
 દિક્ષા આપનાર ગુરૂની માફક છે, તે વહેતો આ તારા
 જળનો પ્રવાહ અમોને અપાર ધન આપનાર થાઓ. ૨.

ઉદચ્ચન્માર્તઠસ્ફુટકપટહેરંબજનની

કટાક્ષવ્યાક્ષેપક્ષણજનિતસંક્ષોભનિવહાઃ ।

ભવન્તુ ત્વંગંતો હરશિરસિગંગા તનુશ્રુવ—

સ્તરજ્ઞાઃ પ્રોત્તુંગા દુરિતભયમજ્ઞાય ભવતામ્ ॥ ૩ ॥

રવિ ઉગે એવાં, કપટભર નેત્રો નજરથી,

ઉમા ભાળે ગંગા, ભયજ ક્ષણ વ્યાખ્યે હૃદયથી;

શિરે કંપુ શંભુ, દિલ ઉછળતાં ગંગ શરિરે;

તરંગો એ ભક્તો, દુરિત, ભય સૃષ્ટિ સહુ હરે—૩

અર્થ—ઉગતા સૂર્ય સમાન લાલ, અને જેમાં સ્પષ્ટ
કપટ ભરેલું છે પાર્વતીનાં નેત્ર એવાં કટાક્ષને ભાળતાં
જે ગંગાના સામા થયા તેથી એક ક્ષણ માત્ર હૃદયમાં
જેને ઘણો ભય ઉત્પન્ન થયો છે એવા શંકરના મસ્તકમાં
કંપતા અને ઉંચા ઉછળતા શરીરથી ઉત્પન્ન થએલા તરંગો
(શીણ) તે જગતમાં તમારા ભક્ત ઘોડેના તાપોને અને
સંસારના ભયને નાશ કરે. ૩.

તવાડડલંવાદંબ સ્ફુરદલઘુર્ગર્વેણ સહસા
 મયા સર્વેડવજ્ઞાસરણિમથ નીતાઃ સુરગણાઃ ।
 હદાનીમૌદાસ્યં ભજસિ યદિ ભાગીરથિ તદા
 નિરાધારો હા રોદિમિ કથય કેષામિહ પુરઃ ॥૪॥

અહા આશ્રે તારા, અતુલ અભિમાને જનની હે,
 વિના વિચારે મેં, સુરજ સહુ દુભ્યા દુઃખદ એ;
 મમોદ્ધારે જે તું, બની રહી ઉદાસી સમય આ,
 નિરાધારો કે ' હું ? રહીશ દુઃખ લોકે જઈજ કયાં-૪

અર્થ—તારા આશ્રયથી મહાન્ ગર્વ કરીને વિચાર
 કર્યા વગર મેં સર્વ દેવતાઓનું અપમાન કરવાનું સાહસ
 કર્યું છે. એ અપરાધને લઈને હે ભાગીરથી, જે તું આ
 સમયે મારો ઉદ્ધાર કરવામાં ઉદારીન વૃત્તિ રાખીને બેસી
 રહીશ તો હું મહાન્ દુઃખી થઈશ. કારણ કે દાર્દ્ર પણ
 પ્રકારના આધાર વગરનો હું મારું દુઃખ આ લોકમાં કેના
 પાસે જઈને કહીશ ? તે તમેજ કહો. ૪.

સ્મૃતિં યાતા પુંસામકૃતસુકૃતાનામપિ ચ યા
 હરત્યંતસ્તંદ્રાં તિમિરમિવ ચન્દ્રાંશુસરણિઃ ।
 इयं सा ते मूर्तिः सकलसुरसंसेव्यसलिला
 ममांतः सन्तापं त्रिविधमपि पापं च हरताम् ॥ ५ ॥

ક્રીધાં પાપો પુર્વે, સુકૃત નવ ક્રીધાં, જન સ્મરે,
 શશિ કાંતિ પેઠે, તિમિર દિલ મૂર્તિ તુજ હરે;
 સદા સેવે એવું, સલિલ સુર પ્રેમે સુરમણી,
 પ્રવાહી મૂર્તિ આ, ત્રિવિધ હર જવાળા હૃદયની—૫

અર્થ—પૂર્વ જન્મમાં જે લોકોએ કંઈ પણ પુણ્ય
 કર્યું નથી એવા લોકો પણ તારૂં સ્મરણ કરતાં જેમ ચંદ્રની
 કાન્તિ અંધકારનો નાશ કરે છે તેમ તે લોકોના હૃદયમાં
 રહેલા અંધકારનો અને પાપનો નાશ કરે છે. સર્વ દેવતાઓએ
 સેવવા યોગ્ય જે આ જળના પ્રવાહરૂપ તારી મૂર્તિ મારા
 અંતઃકરણના સંતાપો અને કાયિક, વાચિક તથા માનસિક
 એવા ત્રણ પ્રકારના પાપનો નાશ કરે. ૫.

અપિ પ્રાજ્યં રાજ્યં તૃણમિવ પરિત્યજ્ય સહસા
વિલોલદ્વાનીરં તવ જનનિ તીરં શ્રિતવતામ્ ।

સુધાતઃ સ્વાદીયઃ સલિલભરમાતૃસિપિવતામ્
જનનામાનંદઃ પરિહસતિ નિર્વાણપદવીમ્ ॥ ૬ ॥

તથા પૃથ્વી સઘે, તૃણવત ગણી રાજ્ય, તટમાં,
વસે વૃક્ષો વેતસ, શરણુ તુજ રે'તાં તિરથમાં;
સુધાથી જે સ્વાદુ, સલિલ પુરતું પાન કરતાં
મહાનંદે લોડો, પરમપદ જે માર્ગ હસતા.—૬

અર્થ—એકદમ પૃથ્વીના પુષ્કળ રાજ્યને પણ ધાસના
તણખલા સમાન ગણી ત્યાગ કરીને વાયુવડે હાલતા નેત-
રના વૃક્ષો જેને વિષે વસે છે, એવા તારા તટનો આશ્રય
કરીને તારા તીર્થમાં નિવાસ કરનારાઓને અમૃત સમાન
મિષ્ટ સ્વાદવાળું જે તારું જળ તેને તૃપ્તિ થતાં સુધી પાન
કરનારા મહાન લોડોનો આનંદ છે તે મોક્ષ પદવીનો પશ્ચ
ઉપહાસ કરે છે. ૬.

પ્રભાતે સ્નાતીનાં નૃપતિરમણીનાં કુચતટી-
ગતો યાવન્માતમિલતિ તવ તોયૈર્મૃગમદઃ ।

મૃગાસ્તાવદ્વૈમાનિકશતસહસ્રૈઃ પરિવૃતા
વિશંતિ સ્વચ્છંદં વિમલવપુષો નંદનવનમ્ ॥ ૭ ॥

ઉષા સ્નાને વારી, દિપિત વપુ રાણી સ્તન થકી,
મળાંતા કસ્તુરી, પરમપદ પામે મૃગ નકી;
હશે જે યોનિમાં, પુનિત તનુ પામી સુરયુથે,
વિટાઈ ઇચ્છાએ, ગમન કરતાં નંદનવને.—૭

અર્થ—પ્રભાતમાં રાજની રમણીઓ—રાણીઓ સ્નાન
કરતી વખતે તેમની છાતી ઉપરની કસ્તુરી; હે માતા, તારા
જળમાં મળી જતાં, તે કસ્તુરી જે મૃગની હોય તે મૃગ
ગમે તેવી અધમ યોનિમાં પૂનર્જન્મ પામ્યો હોય તો પણ
તે તારા જળના સંસર્ગના પુણ્યથી તે યોનિથી મુક્ત થઈ
હજારો દેવતાઓથી વિટાઈ નિર્મળ દિવ્ય દેહ ધારણ કરેલો
એવો વિમાનમાં બેસીને ઇચ્છા પ્રમાણે નંદનવન (સ્વર્ગ) માં
પ્રવેશે છે. ૭.

સ્મૃતં સદ્યઃ સ્વાંતં વિરચયતિ શાંતં સકૃદપિ
પ્રગીતં યત્પાપં શ્વદિતિ ભવતાપં ચ હરતિ ।

इदं तद्गंगेति श्रवणरमणीयं खलुपदम्
मममाणमांतर्वदनकमलांतर्विलसतु ॥ ८ ॥

હૃદે સ્મૃતિ થાતાં, હૃદય દુઃખ કાપી સુખ કરે,
સ્મરંતા મૂખેથી, દુરિત ભવતાપો ઝટ હરે;
પ્રિયે લાગે કણે, શ્રવણ પદ ગંગા પુનિત જે,
વસો હા ! પ્રાણાંતે, મુખ કમળ મારા સુભગ એ-૮

અર્થ—જો એકવાર પણ અંતઃકરણમાં ‘ગંગા’ એ
જે અક્ષરનું નામ સ્મરણ કર્યું હોય છે, તો પણ તે હૃદયને
શાન્તિ આપે છે. અર્થાત્ કામ, ક્રોધ, મોહ, લોભ, મત્સર
એ દુઃખદાયક વિકારોને દૂર કરે છે. અને એક વખત પણ
મુખ થકી ઉચ્ચાર કર્યો હોય તો તે તમામ પાપો અને
સંસારના તાપ (દુઃખો) નો તુરંત નાશ કરે છે. વળી કાને
સાંભળવામાં પણ જે મનોહર છે, તે આ ‘ગંગા’ એ પદ
(શબ્દ) મહારા મરણ સમયે મુખ કમળમાં આવીને
વાસ કરે. ૮.

યદંતઃ સ્વેલંતા બહુલતરસંતોષભરિતા
 ન કાકા નાકાધીશ્વરનગરસાકાંક્ષમનસઃ ।
 નિવાસાલ્લોકાનાં જનિમરણશોકાપહરણં
 તદેતત્તેતીરં શ્રમશમનધીરં ભવતુ નઃ ॥ ૯ ॥

અતિ સંતોષે જે, રમણ કરતાં કાક જ તટે,
 ન ઇચ્છે એ દિલે, સુરસદન સ્વર્ગે ગમનને;
 નિવાસી લોકોને, નવ મરણ ને જન્મ પરવા,
 થજે શક્તિવાળો, તટ તું શ્રમ એ સૃષ્ટિ હરવ

અર્થ—જે તટમાં આનંદે ખેલનારા અને આ
 સંતોષથી પૂર્ણ થએલા એવા કાગડાઓ પણ ઇંદ્રના નાગ
 (દેવગ્રોહમાં) જવાની મનમાં ઇચ્છા પણ કરતા નથી.
 જે તટમાં નિવાસ કરનારા લોકો જન્મમરણ રૂપ દુઃખે
 મુક્ત થાય છે. તે આ તારો તટ અમારા સંસારના શ્ર
 દ્ધર કરવા સમર્થ થાઓ. ૯.

ન યત્સાક્ષાદ્દેરપિ ગલિતમેદૈરવસિતં
ન યસ્મિન્જીવાનાં પ્રસરતિ મનોવાગવસરઃ ।

નિરાકારં નિત્યં નિજમહિમનિર્વાસિતતમો
વિશુદ્ધં યત્તત્ત્વં સુરતટિનિ તત્ત્વં ન વિષયઃ ॥ ૧૦ ॥

ન જાણે જે, વેદો પદ-રહિત ભેદોવેદો કદિય હા !
પ્રવેશે ના કેઈ, રૂપિ જ મુનિ વાણી મનજ જ્યાં;
નિરાકારી નિત્યે, તિમિર જગ કાપ્યું નિજ પ્રભા,
ન કેાચે એ જાણ્યું, વિમળપદ ગંગે સ્વયમ આ-૧૦

અર્થ—ભેદ વગરના એવા વેદો પણ સાક્ષાત્ જેનો નિશ્ચય કરી શકતા નથી. વળી જે બ્રહ્મ વિષે વ્યાસ, વાલ્મીકિ, ગૌતમ, પારાશર જેવા મહાત્મ ઋષિઓના મન તથા વાણીનો પ્રવેશ થઈ શકતો નથી. તેમજ જે નિરાકાર, નિત્ય સ્વરૂપ અને પોતાના મહિમાથી જગતનો અંધકાર જેણે નાશ કર્યો છે એવા વિશુદ્ધ માયાના મળથી રહિત સ્વયંપ્રકાશ જે બ્રહ્મ છે તે હે સુરનદી (દેવરૂપ ગંગા) તુંજ છે. તેથી તું કેઈના જાણવામાં આવતી નથી. અર્થાત્ તને કેઈ બરાબર જાણી શકતું નથી. ૧૦.

મહાદાનૈર્ધ્યાનૈર્બહુવિધવિતાનૈરપિ ચયં-
 નલભ્યં ઘોરાભિઃ સુવિમલતપોરાશિભિરપિ ।
 અર્ચિત્યં તદ્વિષ્ણોઃ પદમશ્વિલસાધારણતયા
 દદાના કેનાસિ ત્વમિર તુલનીયા કથય નઃ ॥૧૧॥

મહા દાને, ધ્યાને, વળિ વિવિધ યજ્ઞે કરી દ્વિજે,
 ઘણાં કળે સાધ્યે, વિમલ તપરાશી નવ મળે;
 અર્ચિત્યુ વિષ્ણુનું, પરમ પદ આપે તવ તટે,
 કહો એવા ગંગા, તવ તુલન કોની સમ ઘટે ?—૧૧

અર્થ—મોટા દાનો કરવાથી, એક ચિત્તથી ધ્યાન
 કરવાથી, અનેક પ્રકારના યજ્ઞો કરવાથી અને મહાન્ કષ્ટ
 વેઠવાથી જે પ્રાપ્ત થાય છે; એવા ચોકખા તપના દગલા-
 આથી પણ જે મળી શકતું નથી તે અણધારેલું વિષ્ણુપદ—
 મોક્ષ બધાએને સાધારણ રીતે આપનારા તમે છો, એવા
 હે ગંગે ! તારી તુલના કોની સાથે થઈ શકે તેમ છે
 તે કહો. ૧૧.

નૃણામીક્ષામાત્રાદપિ પરિહરંત્યા ભવમયં
શિવાયાસ્તે મૂર્તેઃ ક ઇહ મહિમાનં નિગદતુ ।

અમર્ષમ્લાનાયાઃ પરમમનુરોધં ગિરિશુવો
વિહાય શ્રીકંઠઃ શિરસિ નિયતં ધારયતિયામ્ ॥૧૨॥

તમેાને જોવાથી, ભય રહિત થાતાં મનુ ભવે,
કલ્યાણી મૂર્તિ કે, મહદ મહિમા કેાણ જ કવે ?
ઉદાસી જે ઉમા, કરત નવ શાંતિ દિલથકી,
ધરે શિરે નિત્યે, પરમ પ્રિય ગંગે શિવ નકી-૧૨

અર્થ—શોકપણના ભાવથી કેાપાયમાન થઇ ધણા
ઉદાસી બનેલા અને ક્રોધથી કેાધિત બનેલા એવા પાર્વતીનાં
મનનું સાત્ત્વન નહિ કરતાં મહાદેવજીએ તમેાને માથા ઉપર
જટામાં ધારણ કરેલા છે એવા તમારા દર્શન માત્રથી
મનુષ્યોના સાંસારિક ભય નાશ કરીને તેમનું કલ્યાણ
કરનારી જે તમારી મૂર્તિ તેનો મહિમા આ જગતમાં કેાણ
વર્ણવી શકે તેમ છે ? અર્થાત્ કેાઇ નહિ. ૧૨.

વિનિન્ધ્યાન્યુન્મત્તૈરપિ ચ પરિહાર્યાણિ પતિતૈ-
 રવાચ્યાનિ વ્રાત્યૈઃ સપુલકમપાસ્યાનિ પિશુનૈઃ ।
 હરન્તી લોકાનામનવરતમેનાંસિ કિયતામ્
 કદાપ્યશ્રાન્તા ત્વં જગતિ પુનરેકા વિજયસે ॥૧૩॥

અરે, ગાંગા એવા, મુરખ જન નિંદા મુખ કરે,
 પતિતોએ ત્યાગ્યાં, થરથરીત વ્રાત્યો પણ હરે;
 અહા ! એ લોકોનાં, દુરિત હર નિત્યે સમય આ
 ન થાકે હા ! કોદી, વિજયવત્ એકલા જગત્માં-૧૩

અર્થ—જેઓ ઉન્મત્ત પુરુષોએ પણ નિંદા કરવાને
 યોગ્ય છે. (ગાંગાએ પણ જેની નિંદા કરે છે.) વળી પતિ-
 તોએ પણ જેને ત્યાગ્યા છે (પતિનો માટે શાસ્ત્રમાં કોઈ
 પણ પ્રકારનું પ્રાયશ્ચિત્તજ કલ્પું નથી એવા મહા પાપી)
 વ્રાત્યોએ પણ જેઓને રોમાંચયુક્ત થઈને મુકી દીધેલાં છે
 (વાત્યોગર્ભાધાનાદિક સંસ્કાર રહિત છે એવાઓ) એવા
 કેટલાએક અધમ માણસોના પાપનો હંમેશા નાશ કરનારા
 અને કોઈ પણ દહાડો શ્રમિત નહિ થનારા એવા હે ગંગે !
 એકલા તમેજ આ જગતમાં વિજય પામેલાં છો. ૧૩.

સ્વલન્તી સ્વર્લોકાદવનિતલશોકાપહતયે
 જટાજૂટગ્રન્થૌ યદસિ વિનિબદ્ધા પુરભિદા ।
 અયે નિર્લોભાનામપિ મનસિ લોભં જનયતામ્
 ગુણાનામેવાયં તવ જનનિ દોષઃ પરિણતઃ ॥ ૧૪ ॥

સર્વાં છે સ્વર્ગેથી, જગત જનનાં દુઃખ હરવા,
 વસ્ત્યાં જે હેતુથી, શિવજ શિર કેશે અવનવા;
 નિર્લોભી એ હેતુ, પુરૂષ મનમાં લોભ કરતાં,
 ગુણોના આ દોષે, પરિણત રૂપે ઉત્પન્ન થતાં—૧૪

અર્થ—લોકોનાં શોક હરણ કરવાને માટે સ્વર્ગમાંથી
 પૃથ્વી ઉપર નીચે પડનારા તમે મહાદેવજીની જટામાં જે
 કારણથી બંધાયે ગયેલાં છો તે કારણથી એમ સમજનય છે
 કે નિર્લોભી પુરૂષોના મનમાં પણ લોભ ઉત્પન્ન કરનારામાં
 ગુણોનોજ આ દોષ છે ગંગે ! પરિણામરૂપે પામેલો છે. ૧૪.

જડાનન્ધાન્પંગૂન્પ્રકૃતિવધિરાનુક્તિવિકલા-
ન્યહ્યસ્તાનસ્તાસ્થિલદુરિતનિસ્તારસરણીન્ ।

નિલિપૈર્નિર્મુક્તાનપિ ચ નિરયાતર્નિપતતો-
નરાનંબ ત્રાતું ત્વમિહ પરમં મેષજમસિ ॥ ૧૫ ॥

સીડી તું છે અંધા, અભુજ, જડ, પંગૂ, મૂક, ખડા,
ઘડો પીડે ગાંડા, બધિર સહુ તારે દુઃખ હરા;
ન રહે જે દેવો, નરક પડતા શાસ્ત્ર વિમુખા,
અહા ! તારે માતા, અમરકર છે ઔષધરૂપા—૧

અર્થ—જડ, અંધ, પીંગળા, બહેરા, મુંગા, ઘડોથી
પીડાયેલ નંદનાં પાપો હરવા એકેય ઉપાય નથી તેવા, દેવોથી
ત્યજાયેલ અને નરકમાં પડતા મનુષ્યોનો ઉદ્ધાર કરવાને
હે માતા તું પરમ ઔષધિ સમાન છે. ૧૫.

સ્વભાવસ્વચ્છાનાં સહજશિશિરાણામયમપા-
 મપારસ્તે માતર્જયતિ મહિમા કોઽપિ જગતિ ॥
 મુદાયં ગાયન્તિ દ્યુતલમનવદ્યદ્યુતિભૃતઃ
 સમાસાદધાપિ સ્ફુટપુલકસાન્દ્રાઃ સગરજાઃ ॥૧૬॥

સ્વભાવે વિશુદ્ધા, વિમળ જળ ગંગે શિત મહા !
 પ્રભા ઉત્કર્ષે જે, અતુલ વિજયે તું જગ અહા !
 કવે ગુણો તારા, મન મુદિત સ્વર્ગે જઈ રહ્યાં.
 વિદેહી પુત્રો એ, સગર તમ સ્પર્શે સુરસમા.-૧૬

અર્થ—સ્વભાવથીજ સ્વચ્છ, સહેજ પણ મેલ વગરના
 અને શીતળ એવા તમારા જળનો હું માતા, એવો કેાઇ
 પ્રભાવ ઉત્કર્ષ પામે છે કે આ તારા જળના સ્પર્શ માત્રથીજ
 દિવ્ય દેહ પાનનારા અને જેઓને ડીંચે રોમાંચ ઉભા થએલા
 છે એવા સગર રાજાના પુત્રો (૬૦,૦૦૦) દેવપણાને
 પામ્યા છતાં પણ સ્વર્ગલોકમાં હજી સુધી આનંદપૂર્વક એ
 તારા પ્રભાવનુંજ ગાયન કરે છે. ૧૬.

કૃતધુદ્રેનસ્કાનય શ્રદ્ધિતિ સંતપ્તમનશઃ
 સમુદ્ધર્તુ સન્તિ ત્રિભુવનતલે તીર્થ નિવહાઃ ।
 અપિ પ્રાયશ્ચિત્તપ્રસરણ પથાતીતચરિતા
 ન્રરાનૂરીકર્તુ ત્વમિવ જનનિ ત્વં વિજયસે ॥૧૭॥

જનો પશ્ચાત્તાપે, પતિત અભક્ષાભક્ષ કરતાં,
 બહુ તીર્થો એવાં, ત્રિભુવનમહીં તુર્ત તરતાં;
 નથી એકે રસ્તો, દુરિત દૂર થાવા કુ જનને,
 તમે જેવાં જાણ્યાં, પુનિતકર ગંગેજ તમને. ૧૭

અર્થ—ન ખાવા જેવી સામાન્ય ચીજો જેવી કે
 લસણ હુંગળી વગેરે ખાઈને નાના નાના પાપો કરનારા,
 તુરંતજ કરેલા પાપનો હૃદયથી પશ્ચાત્તાપ કરે છે એવા
 સોકાનો ઉદ્ધાર કરવાને માટે ત્રેલોક્યમાં ઘણાં તીર્થો છે.
 પરંતુ જે સોકાનાં પાપને પ્રાયશ્ચિત્તનો માર્ગજ નથી એવા
 સોકાને પણ પવિત્ર કરવાને માટે તદ્દમારાં જેવાં અનુપમ
 એક તદ્દમેજ છે. ૧૭.

જિધાનં ધર્માણાં કિમપિ ચ વિધાનં નવસુદામ્
 પ્રધાનં તીર્થાનામમલપરિધાનં ત્રિજગતઃ ।
 સમાધાનં બુદ્ધેરથ સ્વલુ તિરોધાનમધિયામ્
 શ્રિયામાધાનં નઃ પરિહરતુ તાપં તવ વપુઃ ॥૧૮॥

નવાનંદો અર્પે, અગમ નિગમે ધર્મ સ્થળ જે,
 અધિષ્ઠાતા તિર્થે, ત્રિભુવનતાણું વસ્ત્ર વિમલે;
 હરી દુષ્ટેચ્છાઓ, અબુધ જન ના'વેજ નજરે,
 વપુ મુક્તિદાતા, ત્રિવિધ તુજ તાપો અમ હરે. ૧૮

અર્થ—વેદોએ નિરૂપણ કરેલા ધર્મોના સ્થાનરૂપ,
 નવા નવા આનંદ ઉત્પન્ન કરવાવાળું, સર્વ તિર્થોના રાજા
 સમાન, ખીત્રકુલ મેત્ર વગરના ત્રૈલોક્યના પહેરવાના વસ્ત્ર
 જેવું. હૃદયના દુષ્ટ વિચારોને વિશુદ્ધ નહીં બનાવનાર
 નહારી બુદ્ધિવાળા બોકાની દષ્ટિમાં નહીં આવે એવું અને
 મોક્ષદાયી સંપત્તિ આપનાર એવું જે તારું શરીર તે હે
 મંજે ? અમારાં ત્રણ પ્રકારનાં પાપનો નાશ કરો. ૧૮.

પુરો ધાવંધાવં દ્રવિણમદિરાઘૂર્ણિતદશામ્
મહીપાનાં નાના તરુણતર સ્વેદસ્ય નિયતમ્ ।

મમૈવાયંમન્તુઃ સ્વહિતશતહન્તુર્જડધિયો
વિયોગસ્તે માતર્યદિહ કરુણાતઃ ક્ષણમપિ ॥૧૯॥

મહીરા દ્રવ્યેથી, ભ્રમિત થઈ દષ્ટિ નૃપતણી,
કને દોડી થાક્યા, તરુણ ધન આશા નિત ઘણી;
અમે એ દુષ્ટુદ્ધિ, સ્વહિત શડ શત્રુ જડમથા,
વિયોગી હા, સ્નાને, તદપિ ક્ષણ યાચું કર દયા.—૧૯

અર્થ—પૈસા રૂપી મદિરામાં ભ્રમિત થએલા રાજાએ
પાસે અમે તરુણ દ્રવ્યની આશાથી દોડી દોડીને અને આકુળ
વ્યાકુળ થઈ થાક્યા, એવા સ્વહિતના સાધનો મુકી દેનારા
અને જડબુદ્ધિવાળા અમેજ છીએ. હે માતા, અમે તારા
જળમાં સ્નાન ન કરવાથી તારા વિયોગી છીએ. તો પણ હે
માતા, તું આજ ક્ષણે અમારા ઉપર દયા કર. ૧૯.

મરુહીલાલોલ્લહરિહુલિતામ્બોજપટલી
સ્વલત્પાંસુવ્રાતચ્છુરણવિસરત્કૌકુમરુચિ ।

સુરસ્રીવક્ષોજક્ષરદગરુજંબાલજટિલમ્
જલં તે જંબાલં મમ જનનજાલં જરયતુ ॥૨૦॥

હલે વાયુ વેગે, કમળ જળ ડાલે યુથથકી,
પરાગે જે છાયું, દિસતું વરણે રક્તજ નકી;
ગુરુકૃષ્ણે વ્યાખ્યું, સ્તનથી સુરસ્રી સ્નાન કરતા,
લિલાવાળું વારી, મમ જનનમની જળ હર આ.—૨૦

અર્થ—વાયુના વેગે કરીને જળની ચાતતી લહેરોમાં
ડાલતા કમળના જથામાંથી પડી ગયેલા પરાગ વડે કેસર
સમાન રાતું થયેલું છે, ઇંદ્રાદિક દેવતાઓની સ્ત્રીઓના
સ્નાન કરવાથી સ્તન ઉપરથી ઘોવાઇ ગએલ કસ્તૂરીના
કાદવથી મળેલું છે એવું હે માતા ! જે તારું જળ તે મારું
જનનમની જળોને દૂર કરો. ૨૦.

સમુત્પત્તિઃ પદ્મારમણપદપદ્મામલનરવા-

નિવાસઃ કન્દર્પપ્રતિભટજટાજૂટભવને ।

અથાયં વ્યાસંગો હતપતિતનિસ્તારણવિધૌ

ન કસ્માદુત્કર્ષસ્તવ જનનિ જાગર્તિ જગતિ ॥૨૧॥

સમુત્પત્તિ, લક્ષ્મી, રમણ પદ વિષ્ણુ નખશિરે,

જટાજૂટે વાસો, રતિપતિ રિપૂ શીવસદને;

હણેલા ઉદ્ધારો. મૃત શરિર શસ્ત્રાદિક મયા. !

ન થાયે શા માટે ? તમથકિજ ઉદ્ધાર જગ આ.—૨૧

અર્થ—હે માતાજી, લક્ષ્મી સાથે રમણ કરનારા એવા વિષ્ણુના પવિત્ર ચરણકમળના નખમાંથી તમારી ઉત્પત્તિ થએલી છે અને તમારો નિવાસ કામદેવનો વિનાશ કરનારા એવા મહાદેવના જટાજુટમાં છે તથા તમે શસ્ત્રથી હણા-એલા પાપીઓના ઉદ્ધાર કરવા હંમેશાં તત્પર રહો છો માટે આ આખા જગતનો ઉદ્ધાર આપનાથી શા માટે ન થવો જોઈએ ? ૨૧.

નગેભ્યો યાન્તીનાં કથય તટિનીનાં કતમયા
 પુરાણાં સંહર્તુઃ સુરધુનિ કપર્દોઽધિરુરુહે ।
 કયા ચ શ્રીભર્તુઃ પદકમલમક્ષાલિ સલિલૈ-
 સ્તુલાલેશોયસ્યાં તવ જનનિ દીયેત કવિભિઃ॥૨૨॥

ગિરિમુખા એત્રી, તટિની કથ ખીજી કઈ હશે ?
 મયા ! કેા એવી કુ, વસતિ શિવ કેા'એ શિરવિષે ?
 અને ઘોયા કેણે ? પદ કમળ વિષ્ણુ સલિલથી,
 થશે તુલા તારી, જરિય સુરધુનિ કવિજથી ?-૨૨

અર્થ—પર્વતોમાંથી નીકળતી કઈ નદીઓએ શંકરના
 જટાજૂટમાં વાસ કરેલો છે ? કઈ નદીઓએ વિષ્ણુના
 ચરણ કમળો ઘોએલાં છે ! કવિઓએ કઈ નદીઓને તારી
 તુલનામાં તારા પ્રભાવનો લેશ પણ ભાગ આપ્યો હોય ?
 હે સુરનદિ ! તે અમને કહો. ૨૨.

વિધત્તાં નિઃશંકં નિરવધિસમાધિં વિધિ રહો
 સુખં શેષેશેતાં હરિરવિરતં નૃત્યતુ હરઃ ।
 કૃતં પ્રાયશ્ચિત્તૈરલમથતપોદાનચ જપૈઃ
 સવિત્રીકામાનાં યદિ જગતિ જાગર્તિ ભવતી ॥૨૩॥

ભલે શંકા વિના, નિરવધિ સમાધિ વિધિ કરે,
 સુખે સુવે શેષે, હરિ, હર રીઝે નૃત્યજ પરે;
 નહીં પ્રાયશ્ચિત્તે, મહદ્ તપ, દાનો જરૂરના,
 યદિ જગો ગંગે, જગતજન ઇચ્છા પુરણ હા! ૨૩

અર્થ—બ્રહ્માજીને કોઈ પણ પ્રકારની શંકા વગરના
 થઈને અખિત્ર સમાધિ કરવા ઘો. વિષ્ણુ ભગવાનને સુખરૂપ
 ક્ષીરસાગરમાં શેષશય્યામાં શયન કરવા ઘો. મહાદેવજીને
 અવિરત નૃત્ય કરવા ઘો. વળી પાપથી મુક્ત થવા પ્રાયશ્ચિત્તો
 જપ, તપ, દાન, આંદ્રાયણાદિક જેવાં કઠિન પ્રતો,
 જનોને કરવાની શી જરૂર છે ? ઇચ્છાઓને પૂર્ણ કરવાવાળાં
 એવાં આપ જગતમાં હંમેશાં જગૃત રહેલાં છો. ૨૩.

અનાથઃ સ્નેહાર્દ્રો વિગલિતગતિઃ પુણ્યગતિદામ્

પતન્વિશ્વોદ્ધર્ત્રી ગદવિગલિતઃ સિદ્ધભિષજમ્ ।

સુધાસિન્ધું તૃષ્ણાકુલિતહૃદયો માતરમયમ્

શિશુઃ સંપ્રાપ્તસ્ત્વામહમિહ વિદિધ્યાત્સમુચિતમ્ ॥૨૪॥

અનાથી, સ્નેહિ તું, દુરિત મય, તું દે સુરગતિ,

હરે રોગી રોગો, પિડિત ભવ તારી હિષ્ણુમતિ;

સુધા સિન્ધુ તું છે, વિકળ દિલ તૃષ્ણા થકી મયા,

શિશુ સંતાપેલો, શરણ તમ રક્ષો કરી દયા. ૨૪

અર્થ—હે માતા, હું કેવળ અનાથ છું. તું સ્નેહ
વાળી આશ્રય દાતા છે; હું ગતિશૂન્ય થએલો નિર્જન છું.
તું પુણ્ય રૂપ દિવ્ય ગતિને આપવાવાળી છે. હું પાપી છું
તું વિશ્વનો ઉદ્ધાર કરવાવાળી છે; હું અનેક રોગોથી ગળા-
એલો છું, તું રોગથી નિવૃત્ત કરનારી સિદ્ધ વૈદ્ય છે; મારું
હૃદય અનેક પ્રકારની તૃષ્ણાઓથી આકુળવ્યાકુળ અનેહું છે,
અને તું અમૃતરૂપી સિન્ધુ છે. હું તારો બાળક છું, એટલે
આ બાળકનું રક્ષણ કરવું તારા હાથમાં છે. ૨૪.

વિલીનો વૈ વૈસ્વતનગરકોલાહલભરો
 ગતા દૂતાદૂરં કચિદપિ પરેતાન્મૃગયિતુમ્ ।
 વિમાનાનાં વ્રાતો વિદલયતિ ત્રીથીર્દિવિષદામ્
 કથા તે કલ્યાણી યદવધિ મહીમણ્ડલમગતા ॥૨૫॥

પતિતોનો લેશે, યમનગર ડોલાહલ નથી,
 જતા દૂરે દૂતો, મૃત શરિર શોધે યમ મથી;
 વળી ખોદો રસ્તો, સુરસદન વિમાન ગતિયે,
 કથા વ્યાપી વિશ્વે, જનની યદિ કલ્યાણ કૃતિયે. ૨૫

અર્થ—યમપુરીનો કોલાહલ ખીલકુલ શાન્ત થઈ
 ગયેલો છે. યમદૂતોને મૃત્યુ પામેલા જીવોને ખોળવાને ભરે
 દૂર જવું પડે છે. વિમાનોના ટોળાથી દેવતાઓના રસ્તા
 ખોદાઈને ભરાઈ ગયા છે. હે કલ્યાણી. જ્યારથી કલ્યાણ
 કરનારી એવી તારી કથા જગતમાં ઉત્પન્ન થઈ છે ત્યારથી
 આ બધું બનેલું છે. ૨૫.

સ્ફુરત્કામક્રોધપ્રબલતરસંજાતજટિલ-
 જ્વરજ્વાલાજાલજ્વલિતવપુષાં નઃ પ્રતિદિનમ્ ।
 હરન્તાં સંતાપં કમપિ મરુદુલ્લાસલહરિ-
 છટાચંચત્પાથઃ કણસરણયો દિવ્ય સરિતઃ ॥૨૬॥

સ્ફુરી કામે, ક્રોધે, પ્રબલમહ જ્વાલા મમ મયા,
 પ્રજળે જ્વાળેથી, જ્વરજ્વન નિત્યે નિરદયા;
 હરે એ સંતાપે, પ્રગટી મરુ વેગે લહર આ,
 છટા છાળે વારી, સુરસરિત ઝિંદુ સમુહ આ.—૨૬

અર્થ—કામ અને ક્રોધ વડે ઉત્પન્ન થએલા મહા
 બળવાન જટા (જ્વાળા) વાળા ગુહ એવા જે સંતાપે
 અમારા શરીરને હંમેશા બાળી રહ્યા છે તે સંતાપે
 વાયુના વેગથી ઉત્પન્ન થએલ હે દિવ્ય સરિતા (ગંગે) ?
 તારા જળની લહેરોની છટા (પંક્તિ) વડે ઉછળતા જળના
 બારિક ઝિંદુઓના સમૂહથી નાશ થાઓ. અર્થાત્ કે
 પવનથી ઉડતા ગંગાજળના ઝિંદુઓ હંમેશાં કામ ક્રોધ
 વડે બળેલા અમારા સંતાપની શાંતિ કરે. ૨૬.

इदं हि ब्रह्माण्डं सकलभुवनाभोगभवनं
तरङ्गैर्यस्यांतर्लुठति परितस्तिन्दुकमिव ।

स एष श्रीकण्ठप्रबिततजटाजूट जटिलो
जलानां संघातस्तव जननितापं हरतु नः ॥२७॥

સરેલાં બ્રહ્માંડે, સકળ ભુવને વારી રૂપ આ;
તરંગો લહેરેથી, તિંદુક કળ પેઠે ફરત હા !
જટાજુટે રે'લો, જટિલ જડ વિસ્તૃત થઈ જે,
પ્રવાહે વિહારો, દુરિત અમ ગંગે ત્વરિત એ - ૨૭

અર્થ—સત્રજા ભુવનના ભોગના મહેલ જેવું આ
બ્રહ્માંડ તમારા તરંગો (લહેરો)ની અંદર ટીંબર કળની માફક
ચારે તરફ ફરે છે અને શંકરના વિસ્તાર પામેલા જટાજુટમાં
સળંગ પણે રહેલો છે એવો હે જનની ! તારા જળનો
પ્રવાહ અમારાં પાપોનો નાશ કરો. ૨૭.

ત્રપન્તે તીર્થાનિ ત્વરિતમિહ યસ્યોદ્ધતિવિધૌ
 કરં કર્ણે કુર્વન્ત્યપિ કિલ કપાલિપ્રમૃતયઃ ।
 ઇમં તં મામમ્બ ત્વમિયમનુકમ્પાર્દ્રહૃદયે
 પુનાના સર્વેષામધમથ ન દર્પે દલયસિ ॥૨૮॥

મહા તિર્થો યે મા, લજ્જત મમ ઉદ્ધાર્થં બનતા,
 કરો કર્ણે દેવો, હરિહર વિગેરેય ધરતા;
 મને ઉદ્ધારે તું, દવિત દિલ માતા રસ ભર્યું,
 ઉદ્ધારે એ એનું, દુરિત હર, શુભાનજ હર્યું.—૨૮

અર્થ—મારો ઉદ્ધાર કરવામાં ગોદાવરી વગેરે તીર્થો
 લાગે છે અને શિવ તથા વિષ્ણુ વગેરે દેવતાઓ કાને લાથ
 દે છે, (તેઓ કહે છે કે આવા પાપીનો ઉદ્ધાર કેણુ કરે ?)
 એવો ને આ હું (જગન્નાથ) તેને પવિત્ર કરતી એવી હે
 દ્યાણુ હૃદયની પવિત્ર ગંગે ! તું આજ મને પવિત્ર કરીને
 સર્વ તીર્થો અને દેવતાઓના અભિમાનનો (અમે પાપી લો-
 કેના પાપને, નાશ કરીને પવિત્ર કરીએ છીએ) નાશ કરી
 નાખે છે. અર્થાત્ કે તેમનો ગર્વ આજ તેં ગાળી નાંખ્યો
 છે. આજ કારણથી હે અત્યંત દયાળુ હૃદયની માતા !
 ગોદાવરી આદિ અનેક તીર્થો અને શિવ વિષ્ણુ આદિ
 અનેક દેવતાઓને છોડીને તું મને પૂછીશ કે મારી
 એકલીજ સ્તુતિ કેમ કરે છે ? એનો એ જવાબ છે. ૨૮.

શ્વપાકાનાં વ્રાતૈરમિતવિચિકિત્સાવિચલિતૈ-
 વિમુક્તાનામેકં કિલ સદનમેનઃ પરિષદામ્ ।
 અહો મામુદ્ધર્તું જનનિ ઘટયંત્યાઃપરિકરં
 તવ શ્લાઘાં કર્તુ કથમિવ સમર્થો નરપશુઃ ॥૨૯॥

ત્યજેલાં સંદેહે, નિંદિત જાણી પાપો પણ મહા,
 મુકેલાં ચંડાળે, અગણુ દુરિતો સ્થાન હુંજ આ;
 મહા પાપી એવો, કમર કસી ઉદ્ધાર કરવા,
 મહિમા એ તારો, નરપશુ હું ના સમર્થ કથવા. ૨૯

અર્થ—અનેક પ્રકારના સંશયોને લીધે અથવા
 નિંદિત કર્મ જાણીને પાપ કરવાથી મુક્ત થએલા છે એવા
 સ્મરો ચંડાળ—ત્રોટાએ પણ મૂકી દિધેલા અનિષ્ટ પાપોનો
 સમૂહ તેનું એકજ સ્થાનરૂપ એવો જે હું મહાપાપી તેનો
 પણ ઉદ્ધાર કરવા માટે કમર કસીને (તૈયાર થતી) એવી
 જે હું જનની (મા) ! એવા તારા અગાધ મહિમાનું
 વર્ણન કરવાને નરપશુ (મૂર્ખ) એવો હું શી રીતે સમર્થ
 થઈ શકું ? ૨૯.

ન કોઽપ્યેતાવન્તં સ્વલુ સમયમારમ્ય મિલિતો
 યદુદ્ધારાદારાદ્ભવતિ જગતો વિસ્મયમરઃ ।
 इतीमामीहां ते मनसि चिरकालं स्थितवती-
 मयं संप्राप्तोऽहं सफलयितुमम्ब प्रणयतः ॥३०॥

મળ્યો ના'કો એવો, મહદ ખલ ગંગે સમય આ,
 ઉદ્ધારે જો તેને, ચકિત જગ પામે સકલ હા !
 હતી એવી ઇચ્છા, મન તું ચિરકાલી ભગવતિ,
 પુરો પ્રેમે આજે, શરણુ હુંજ આવ્યો દુરમતિ-૩૦

અર્થ—કોઈ મહાન પાપીનો ઉદ્ધાર કરીને વિશ્વને
 વિસ્મય પમાડવાની તારા મનની લાંબા વખતની ઇચ્છા
 આજ દિન સુધી પાર પડી નથી. (કારણ કે આજ દિન
 સુધી તને કોઈ એવો મહાન પાપી મળ્યો નથી કે જેનો
 ઉદ્ધાર કરવાથી જગત્ પાપી (જગન્નાથ પંડિત) તારી પાસે
 આવ્યો છું અને કરગરું છું તો મારા પાપોનો નાશ કરીને
 મને ઉત્તમ ગતિ આપો. કારણ કે માતાની ઇચ્છા કુપુત્રને
 સન્માર્ગીજ બનાવવાની હોય છે. ૩૦.

શ્વૃત્તિવ્યાસંગો નિયતમથ મિથ્યાપ્રલપનં

કુતર્કેષ્વભ્યાસઃ સતત પરપૈશુન્યમનનં ।

અપિ શ્રાવં શ્રાવંમમ તુ પુનરેવં ગુણગણા-

નૃતે ત્વત્કો નામ ક્ષણમપિ નિરીક્ષેત વદનમ્ ॥૩૧॥

થઈ શ્વાનો જેવાં, નિયમ કરો મિથ્યા મુખ વદી,

કયાં કુતર્કોને, કરીજ પરનિંદા મન ચડી;

સુણી સુણી એવા, અધમ ગુણ મારા અગણુ આ !

તું વિનાં ના કો'એ, વદન ક્ષણ નિર્જે મમજ મા-૩૧

અર્થ—કુતરાની જેમ ચારે કાર ભટકવું અને ઉચ્છિન્ન (એકું) ખાવું તથા નિયમે કરીને અસત્ય (મિથ્યા) ભાષણ કરવું લેમજ (પરસ્ત્રી ગમન કરવું. પરધન હરિ લેવું)એવા અનેક પ્રકારના કુતર્કોનો અભ્યાસ કરવો. વળી (હંમેશાં દાઈની ચાડી ખાવી અને ચાડી કરવી)એવી ખરાબ વૃત્તિના વિચાર કરવા, આવા પ્રકારના જે મારા અનેક દુષ્ટ અવ-ગુણોનો ભંડાર તેને સાંભળી સાંભળીને તારા વગર હે ગંગે ! હે મા ! ખીજે કાણુ એક ક્ષણ માત્ર પણ મારું મુખ જુએ ? અર્થાત મારા જેવા નરાધમનું મુખ તારા શિવાય ખીજું કોઈ પણ જુએ તેમ નથી. તું મા છે, હું આળક છું. માટે તારે તો અવશ્ય જોવુંજ જોઈએ, કારણ કે છોર કછોર થાય પણ માવતર કમાવતર ન થાય. ૩૧.

વિશાલાભ્યામાભ્યાં કિમિહ નયનાભ્યાં સ્વલ્પ ફલં
 નયાભ્યામાલીલા પરમરમણીયા તવ તનુઃ ।
 અયં હિ ન્યકારો જનનિ મનુજસ્ય શ્રવણયો-
 ર્યયોર્માતિર્યાતસ્તવ લહરિલીલાકલકલઃ ॥૩૨॥

મનુષ્યાં નેત્રો સારાં, ક્ષણ શું નયને સૃષ્ટિજ મનુ ?
 નહીં નિર્ભીં મૂર્તિં, પરમ રમણી મા જળતનુ;
 અને એ કણોંએ, કદિય જન કાને શ્રવણ ના;
 તરંગી લીલાના, કલકલ સુશબ્દે થવુંજ આ !-૩

અર્થ—હે ગંગે ! જગતમાં જે પુરુષની આંખોએ
 તારી પરમ રમણિય એવી આ જળરૂપ મૂર્તિનું દર્શન
 કર્યું નથી તે મનુષ્યના વિશાળ નેત્રનું આ લોકમાં શું ક્ષણ
 છે ? (કાંઈ પણ નહીં) અને જે મનુષ્યના કાનને વિષે તારા
 તરંગની લીલાનો કલકલ એવો શબ્દ સંભળાયો નથી
 તેના કાન પણ નિષ્ફળ છે. ૩૨.

વિમાનૈઃ સ્વચ્છંદં સુરપુરમયન્તે સુકૃતિનઃ
 પતન્તિ દ્રાક્ષપાપાજનનિ નરકાન્તઃ પરવશાઃ ।
 વિભાગોઽયં તસ્મિન્નશુભમય મૂર્તૌ જનપદે
 ન યત્ર ત્વં લીલાદલિતમનુજાશેષકલુષા ॥૩૩॥

વિમાને સ્વેચ્છાએ, સુરસદન બતાં શુભકૃતિ,
 પડે નરકે દુષ્ટો, અધિન યમદુતો દુરમતિ;
 વિભાગો એ ટાળી, શુભજકર માતા સહુ સ્થળે;
 નથી ને છે જ્યાં તું; હરત જન કલેશો, પ્રિય ક્ષળે. ૩૩

અર્થ—સુકૃતિવાળા (પુણ્યશાળી) લોકો વિમાનમાં
 બેસીને પોતાની ઇચ્છા પ્રમાણે સ્વર્ગમાં જાય છે. પાપી
 લોકો યમદુતોને આધિન (પરવશ) થઈને નરકમાં પડે છે.
 (આવી રીતનો નિયમ છે. તે તે મહેનત વગર મનુષ્ય
 માત્રના સર્વ પાપનો નાશ કરી દૂર કરેલો છે.) એવી હે
 મા ! જે દેશમાં તું નથી એવા અપવિત્ર દેશમાં રહેલો છે.
 અને તું જે દેશમાં છે ત્યાં તે સર્વ વિમાનમાં બેસીને
 સ્વર્ગમાં જાય છે પણ કોઈ નરકમાં જતું નથી. અર્થાત્
 કે એવો તારો મહાન મહિમા છે. ૩૩.

અપિ ઘનન્તો વિમાનવિરતમુશન્તો ગુરુસતીઃ
 શિવન્તોમૈરેયં પુનરપિ હરન્તશ્ચ કનકમ્ ।
 વિદાય ત્વય્યંતે તનુમતનુદાનાધ્વરજુષા
 મુપર્યંબ ક્રીડન્ત્યશિલસુરસંભાવિતપદાઃ ॥૩૪॥

પ્રહારે વિપ્રોને, ઇચ્છત ગુરુપત્નિ ગમન જે,
 સુરાપાને શૂરા, કરત નિત ચોરી કનક તે;
 તજી અંતે દેહો, તવ સલિલ; દાનાશ કરતા,
 પૂજે પાદો દેવો, સ્વરગ સુખમાંહી વિચરતા.—૩૪

અર્થ—બ્રાહ્મણોને પણ હંમેશાં મારનારા અને ગુરુની
 સ્ત્રી સાથે ગમન કરવાની ઇચ્છા કરવાવાળા, વળી વારંવાર
 મદિરા (દારૂ)નું પાન કરનારા અને સોનાનું હરણ (ચોરી)
 કરનારા એવા જે મહા પાપી લોકો છે તે પણ હે મા!
 અંતકાળને સમયે તારા જળને વિષે પોતાના શરીર છોડીને
 મોટા દાનો અને યજ્ઞ કરનારા લોકોને મળેલું જે સ્વર્ગાદિક
 સુખ છે તેના ઉપર જઈને સર્વ દેવતાઓએ જેના ચરણ
 (પગ) પૂજ્યા છે એવી ગતિને પામે છે. અર્થાત્ કે સ્વર્ગ
 લોકના વૈભવ કરતાં પણ વધારે ઉચ્ચ કોટીનો વૈભવ
 ભોગવે છે. ૩૪

અલભ્યં સૌરભ્યં હરતિ સતતં વઃ સુમનસામ્
 ક્ષણાદેવ પ્રાણાનપિ વિરહશસ્ત્રક્ષતમૃતામ્ ।
 ત્વદીયાનાં લીલાચલિતલહરીણાં વ્યતિકરા-
 ત્પુનીતે સોઽપિ દ્રાગહહ પવમાનસ્ત્રિભુવનમ્ ॥૩૫॥

ન ચોરાએ કોથી, સુમન ઢગ ચોરે સુરભ જે,
 ધવાએલો શસ્ત્રે, વિરહ ગુણ દુષ્ટા પવન તે;
 અરે સ્પર્શીં લહેરે, ચલિત જળલીલા પણ અહા !
 મહાશ્ચર્યે મા ! પુનિત બનવે લોક ત્રણ હા !-૩૫

અર્થ—જેની કાઈનાથી ચોરી થઈ શક્તી નથી
 એવો પુણ્ય રૂપ અલભ્ય (મેળવી ન શકાય તેવી) સુગંધ
 જે હંમેશાં પ્રાપ્ત કરે છે અને જેને વિયોગરૂપી શસ્ત્રોના
 ધાવ લાગેલા છે એવો જે દુષ્ટ ગુણોવાળો પવન (વાયરો)
 છે તે પણ સ્વાભાવિક રીતે ચંચળ તારા જળની જે
 લહેરો છે તેના સંબંધથી ત્રણે લોકોને તુરતમાં પવિત્ર
 બનાવે છે. ૩૫.

કિયન્તઃ સંત્યેકે નિયતમિહ લોકાર્થઘટકાઃ
પરે પૂતાત્માનઃ કતિ ચ પરલોકપ્રણયિનઃ ॥

સુખં શેતે માતસ્તવ સ્વલુ કૃપાતઃ પુનરયમ્
જગન્નાથઃ શશ્વત્ત્વયિ વિહિતલોકદ્વયભરઃ ॥૩૬॥

કરી સત્કર્મોને, અચળ પરમાર્થી વિચરતા,
બનાવી શુદ્ધાત્મા, પુનિત પરલોકે વિલસતા;
કૃપા એ મા તારી, નચિત થઈ સૂખે સુધ્ધ રહ્યો,
જગન્નાથે એવા, દિલુવન તું આધારજ લહ્યો.—૩૬

અર્થ—આ લોકને વિષે કેટલાક લોકો નિયમિત રીતે
પરોપકાર કરીને અને કેટલાક લોકો યમ, તપ, જપ, યજ્ઞ
વીગેરે કર્મો કરીને પવિત્ર અંતઃકરણવાળા થઈને આ લોકને
સાર્થક કરી પરલોક પ્રત્યે જવાની ઇચ્છા રાખે છે. પરંતુ
હે માં! તારી કૃપા ઉપરજ નિશ્ચીંત થઈને સુખેથી સુધ્ધ
રહે છે એવો આ જગન્નાથ પંડિત આ લોક કે પરલોકનો
આધાર તારા ઉપરજ રાખી બેઠો છે. અર્થાત્ કે આ
લોક કે પરલોકની સુખદાતા તુંજ છે. ૩૬

भवत्या हि ब्राह्म्याधमपतितपाखण्डपरिष-
 त्परित्राणस्नेहः श्रुत्ययितुमशक्यः खलु यथा ।
 ममाप्येवं प्रेमादुरितनिवहेष्वम्ब जगति-
 स्वभावोऽयं सर्वैरपि खलु यतो दुष्परिहरः ॥३७॥

પડેલાં તું જાળે, અધમ પતિતો, જે ખલ ખરા,
 મૃતિકે રક્ષાર્થે, પ્રણય તજવો શક્ય ન જરા;
 તજ્યે ના માતા, પ્રણય મમ બાંધ્યો દુરિતમાં,
 મહા મુશ્કેલી એ, તજવી નિજ વૃત્તિ જગતમાં—૩૭

અર્થ—ગર્ભાધાનાદિક કેાઇ પણ પ્રકારનાં સંસ્કારો
 જેને થયા નથી એવા પતિતો અને પાખંડીઓ જેના જળ
 વિષે પડેલા છે તેવા તમે જેમ તમારા જળમાં પડેલા
 મુડદાના હજારો કકડા છે તેનું રક્ષણ કરવા વિષે તમારો
 સ્નેહ છે, તેને લગાર પણ છોડી દેવાને શક્તિમાન નથી.
 તેમજ હે મા ! હજારો પાપ કરવા વિષે મારો પણ જે
 સ્નેહ બાંધાયો છે તે છુટતો નથી. કારણ કે જગતમાં
 ચોતાનો સ્વભાવ છોડવો એ મહાન કઠણ છે. ૩૭.

પ્રદોષાન્તર્નૃત્યત્પુરમથનલીલોદ્ધૃતતટા-
તટાભોગર્મેસ્વલ્લહરિમુજસન્તાનવિધુતિઃ ।

વિલક્રોઢક્રીઢજ્જલહમરુટઙ્કારસુભગ-

સ્તિરો ધત્તાં તાપં ત્રિદશતટિનીતાણ્ડવવિધિઃ ॥૩૮॥

પ્રદોષાન્તે નૃત્યે, સ્ખલિત થઈ લીલા શિવ જટા,

મિલનતા એ ભાગે, સ્વરૂપ ધર લેરે ચપળ હા;

કરે ક્રીડા શુદ્ધા, સુભગ જલ ટંકાર ડમરૂ,

હરે તાપો સર્વે, સુંદર તટિનિ તાંડવ ખરૂં.—૩૮

અર્થ—પ્રદોષને અન્તે (સાયંકાળે) નૃત્ય (નાચ) કરનારા જે શંકર તેમણે લીલા વડે ઉંચી કરેલી જે પોતાની જટા તેના એક ભાગમાં જે સંબંધ થયો તેથી ચંચળ થએલી જળની લહેરો રૂપ જે પોતાના હાથ; તેને લાંબુ કરવું અને ફેરવવું જેની અંદર છે એવું, વળી શુદ્ધ રૂપી જટામાં ક્રીડા કરનાર (ઉછળનાર) જે જળ રૂપ ડમરૂ તેના શબ્દ વડે કરીને ઘણું સુંદર છે એવું હે ગંગાનું તાંડવ નૃત્ય ? મારા પાપનો નાશ કરો. ૩૮.

સદૈવ ત્વય્યેવાર્પિતકુશલચિન્તાભરમિમં
 યદિ ત્વં મામંબ ત્યજસિ સમયેઽસ્મિન્સુવિષમે ।
 તદા વિશ્વાસોઽયં ત્રિભુવનતલાદસ્તમયતે
 નિરાધારાચેયં ભવતિ સ્વલુ નિર્વ્યાજકરુણા ॥૩૯॥

સદા રાખી જેણે, કુશળ નિજ ચિંતા તમ પરે,
 મને દેશેા ત્યાગી, કઠિન સમયે ને કદિ અરે !
 જતો રે'સે તેથી, ત્રણભુવન વિશ્વાસ તુજમા,
 થશે નિરાધારી, વિમળ કરુણા નિશ્ચયજ હા.—૩૯

અર્થ—જેણે પોતાનું કુશળ કરવાની ચિંતાનો આધાર
 નિરંતર તારા ઉપર મુકેલો છે એટલે ગંગાજ માં શ્રેય
 કરશે એમ માનીને તદ્દન નિશ્ચિંત (ખેદિકર) રહેલો છે;
 (એવો આ જગન્નાથ પંડિત) તેનો આવા બહુ કઠિન
 સમયે તું જ્યારે ત્યાગ કરોશ ત્યારે ત્રણ લોકમાંથી તારો
 વિશ્વાસ જતો રહેશે અને જેમાં કપટ નથી એવી આ દયા
 છે તે પણ ખરેખર નિરાધાર થઈ જશે. ૩૯.

કપર્દાદુલ્લસ્ય પ્રણયમિલદર્ધાંગયુવતે
 પુરારેઃ પ્રેક્ષન્ત્યો મૃદુલતરસીમન્તસરણૌ ॥
 મંવાન્યા સાપત્ન્યસ્ફુરિતનયનં કોમલરુચા
 કરેણાક્ષિપ્તાસ્તે જનનિ વિજયન્તાં લહરયઃ ॥૪૦॥

જટાના મધ્યેથી, પ્રણયસહ જોવા અન્ય પ્રિયા,
 રહેલાં અર્ધાંગે મૃદુલ શિવ ભાલે કરી ક્રિયા;
 ભવાનિએ જાણી, નયન ધુરકી શોકય કુમળાં;
 કરે એ આકર્ષી, વિજય જગ પામે લહર મા. ૪૦

અર્થ--શંકરની ડાબી પાસે બીજી કંઈ સ્ત્રી છે એમ
 જોવાને તેના જટાગુટના મધ્યમાંથી ચાલીને સ્નેહ થકી
 અર્ધાંગ વીણે જેને પાર્વતી રહેલાં છે એવા શંકરના અત્યંત
 કામળ કપાળ ઉપર જે આવેલ છે અને જેને પાર્વતીએ
 પોતાનો શોકય જાણી આંખો ચઢાવીને પોતાના કામળ
 હાથ વડે આકર્ષણ કરેલું છે એવી હે જાણે તેની લહેરો
 જગતમાં ઉત્કૃષ્ટ જય પામે. ૪૦.

પ્રપચન્તે લોકાઃ કતિ ન ભવતીમત્ર ભવતી-
 મુપાધિસ્તત્રાયં સ્ફુરતિ યદભિષ્ટં વિતરસિ ।
 શપે તુભ્યં માતર્મમ તુ પુનરાત્મા સુરધુનિ
 સ્વભાવાદેવ ત્વચ્ચમિતમનુરાગં વિદ્યુતવાન્ ॥૪૧॥

પૂજતા, કેા નાવે, સલિલ જન તું સ્નાન કરવા ?
 ઉમંગે આવે છે, નિકટ મનથી આશ પુરવા;
 ધરો શંકા તેમાં, શપથજ મને છે તમતણાં,
 સ્વભાવે રાચે છે, હૃદય તવ પ્રીતિ નવ મણા. ૪૧

અર્થ—પૂજવા લાયક જે તમે છો, એવા તમારા
 જળમાં સ્નાન કરવા ક્યા લોકો નથી આવતા ? (અધાય
 આવે છે) વળી ઘણા ઉમંગી લોકો તારી પાસે આવે છે
 કારણ કે તારા પાસે આવેલા લોકોના મનની ઇચ્છા તું
 પૂર્ણ કરે છે. પરંતું માફ અંતઃકરણ તો સ્વભાવથીજ હે
 ગંગે ! તારામાં ખરેખર જન્મથીજ અપાર પ્રીતિ રાખે
 છે. તને તેમાં જે કાંઈપણ સંદેહ હોય તો મને તારાજ
 સોગન છે. ૪૧

લલાટે યા લોકૈરિહ સ્વલુ સલીલં તિલકિતા
 તમોહન્તું ધત્તે તરુણતરમાર્તેષ્ઠતુલનામ્ ।
 વિલુંપંતી સઘો વિધિલિખિતદુર્વર્ણસરણિમ્
 ત્વદીયા સા મૃત્સ્ના મમ હરતુ કૃત્સ્નામપિ શુચમ્॥૪૨॥

લલાટે જે કીધું, તિલક મૃતિકા પ્રેમથી જને,
 હરે તે દુર્બુદ્ધિ, તરુણ સવિતા તૂલજ ખને;
 કરે ખોટું ભાવી, લિખિત અજ કૂ વર્ણ જન હા;
 મૃતિકા એ તારી, હૃદય દુઃખનો નાશ કર મા. ૪૨

અર્થ—હે ગંગે ! આ લોકમાં; લોકોએ પોતાના
 કપાળવિષે પ્રસન્ન થઈને જે તારા તટની મૃત્તિકાનું તિલક
 (ટીકું) કર્યું છે તે મૃત્તિકા—અજ્ઞાનરૂપ અંધકારનો નાશ
 કરવાને મધ્યાન્હકાળના સૂર્યની તુલના (અરાખરી)ને ધારણ
 કરે છે. વળી આ માણસ દરિદ્રી થશે એમ બ્રહ્માની
 લખેલી જે કપાળમાં દુષ્ટ અક્ષરની પંક્તિ (લીટી) હોય છે
 તેને પણ તુરત ખોટી કરનારી જે છે તે તારા તટની
 મૃત્તિકા અમારા હૃદયના સંપૂર્ણ શોકનો નાશ કરે. ૪૨

નરાન્મૂઢાંસ્તત્તજ્જનપદસમાસક્તમનસો
 હસન્તઃ સોહ્યાસં વિકચકુસુમૈર્વાતમિષતઃ ।
 પુનાનાઃ સૌરભ્યૈઃ સતતમલિનો નિત્યમલિના
 સર્વાયો નઃ સન્તુ ત્રિદશતટિનીતીરતરવઃ ॥૪૩॥

અભિમાની દેશે, સુરસરિત ના, મૂઢ જનને,
 હસે પુષ્પો જેનાં, વિકસિત ઉદ્યાસે મિષજ તે;
 અલિ કૃષ્ણા જન્મે, પુનિતકર સૌરભ્ય કુસુમે,
 સખા થાઓ વૃક્ષો, તટિનિ તીર વાસી પ્રિયતમે. ૪૩

અર્થ—જે દેશમાં ગંગા નથી તે દેશમાં પોતાના
 દેશના અભિમાનવડે જેનાં મન અંધાયાં છે એવા મૂઢ
 લોકોને ગંગાકિનારાના વૃક્ષો પોતાના મગ્નનાં પુષ્પો કુદ્ધે છે
 તે નિમિત્તથી જાણે તેઓ હસતા હોયની શું? એમ તેમની
 મસ્કરી કરે છે. જે આ મૂઢ લોકો પોતાના દેશના અભિ-
 માનથી ત્યાં જઈને મરશે તેથી અમારી તો ઉત્તમ ગતિ
 થશે એમ જાણી તેને ધિક્કારતા હોયની શું! એવા, વળી
 જન્મથી કાળા એવા ભમરાઓને પોતાના પુષ્પના સુગંધ
 વડે નિત્ય પવિત્ર કરનાર! એવા ગંગાના તટના વૃક્ષો
 અમારા મિત્રો થાવ. અર્થાત પોતાનો મિત્ર જાણી મને
 પવિત્ર કરશે. ૪૩

યજન્ત્યેકે દેવાન્કઠિનતરસેવાંસ્તદપરે
 વિતાનવ્યાસક્તાઃ યમનિયમરક્તાઃ કતિપયે ।
 અહં તુ ત્વન્નામસ્મરણમૃતિકામસ્ત્રિપથગે
 જગજ્જાલં જાને જનનિ તૃણજાલેન સદૃશમ્ ॥૪૪॥

પૂજે દેવો કેાઈ, કઠિન બહુ સેવા તદપિ તે,
 ધરી કેા આશક્તિ, યમ નિયમ યજ્ઞ કરત એ;
 છતાં સ્મરે તારા, પુરણ સહુ હું કાર્ય કરતો,
 મયા, જાણું દષ્ટે, તૃણ ખચિત આ જાળ જગ તો. ૪૪

અર્થ—કેટલાએક લોકો જેની ઘણી કઠિન સેવા છે
 એવા વિષણુ આદિક દેવતાઓનું પ્રેમથી પૂજન કરે છે.
 કેટલાએક લોકો યમ નિયમપાળી યજ્ઞ કરવામાં તત્પર થઈ
 રહ્યા છે અને હું જગન્નાથ તો હું મા ! તારું નામ સ્મરણ
 કરવાથીજ મનોરથ જેના પૂર્ણ થયા છે એવો હું આ
 જગતરૂપી જાળને તૃણ (ઘાસના ઢગલા) ના બરાબર
 જાણું છું. ૪૪

અવિશ્રાન્તં જન્માવધિ સુકૃતજન્માર્જનકૃતામ્
 સતાં શ્રેયઃ કર્તુ કતિ ન કૃતિનઃ સન્તિ વિબુધાઃ ॥
 વિરસ્તાલમ્બાનામકૃતસુકૃતાનાં તુ ભવતીમ્
 વિનાઽમૃષ્મિલ્લોકે ન પરમવલોકે હિતકરમ્ ॥૪૫॥

કરે કર્મો સારાં, જીવનભર નિત્યે જન જગે,
 સમર્થો છે એનું, સુભગ કરવા દેવજ યુગે;
 નથી કીધાં જેણે, કૃત શુભ નિરાધાર દિસતા,
 તું વિના ના કોએ, અવર જગ એ શ્રેયકરતાં—૪૫

અર્થ—જે લોકો જન્મથી માંડીને મરણ સુધી
 નિરંતર અવિશ્રાંત પુણ્યકર્મ કરનારા છે એવા સત્પુરુષોનું
 કલ્યાણ કરવાને તો દેવતાઓ સમર્થ છે પણ કોઈનો
 આધાર જેમને નથી અને લેશ માત્ર કોઈ દિવસ પુણ્ય
 જેમણે કર્યું નથી એવા પાપી લોકોનું કલ્યાણ કરનાર
 આલોક અને પરલોકવિષે તારા વિના બીજા કોઈને હું
 દેખતો નથી. એવા તો માત્ર તમેજ છો. ૪૫

પયઃ પીત્વામાતસ્તવ સપદિ યાતઃ સહચરૈ-
 વિમૂઢૈઃ સ્વેલન્તં ક્વચિદપિ ન વિશ્રાન્તિમુગમુમ્ ।
 શ્દાનીમુત્સંગે મૃદુપવનસંચારશિશિરે
 ચિરાદુન્નિદ્રાં માં સદયહૃદયે સ્થાપય ચિરમ્ ॥૪૩॥

સખા સંગે ખેલું; તરત પથ તું પાન કરતાં,
 નિરાંતે ના ખેસું, કદિય સુખશાન્તિજ ધરતાં;
 મયા ખોળે તારે, મૃદુ પવન ચાલે શીતળ જે,
 સુખેથી સૂવા દે, દુખિત મુજને સુહૃદય એ. ૪૬

અર્થ—તારા જળનું પાનમાત્ર કરીને હું મૂર્ખ-
 મિત્રોની સાથે તુરત રમવા જતો રહ્યો પણ કોઈ જગોએ
 મને સુખ મળ્યું નહિ અને ઉગ્ગરો જેને ધણો થયેલો છે
 એવો જે હું છું તેને; જેના હૃદયમાં દયા ધણી છે એવી હે
 મા ! તું ધીરે ધીરે પવન ચાલવાથી શીતળ થયેલા તારા
 ખોળામાં શાંતિથી ધણા વખત સુધી સુવાડ. ૪૬

અહો ન દ્રાગેવદ્રઢિમરમંણીયં પરિકરમ્
 કિરીટે બાલેન્દું નિયમય પુનઃ પન્નગગણૈઃ ।
 ન કુર્યાસ્ત્વં હેલામિતરજનસાધારણતયા
 જગન્નાથસ્યાયં સુરધુનિ સમુદ્ધારસમયઃ ॥૪૭॥

અહા માતા ગંગે, કમર કસી બાંધો ત્વરિત હા
 કિરીટે બાલેન્દુ, ક્ષણિધરથી બાંધો પડત ના;
 ગણી ના દો ત્યાગી, ઇતર જન સાધારણજ મા,
 જગન્નાથે કીધું, સમય મમ ઉદ્ધાર કર આ—

અર્થ—આ જગન્નાથ પંડિતનો ઉદ્ધાર કરવાને
 સમય આવ્યો છે માટે હે મા ! શીઘ્રતાથી ખુબ કટિ (કમર)
 બાંધ અને તારા મુકટ વિશે રહેલાં બાળચંદ્રને સર્પ સમુદાયવડે
 બાંધી રાખ કે જેથી પડે નહિ, અને હે સુરધુનિ
 બીજા સાધારણ માણસ જેવો મને બાણી મારો અનાદ
 તમે કરશો નહિ. ૪૭

શરચ્ચન્દ્રશ્વેતાં શશિશકલશોભાલમુકુટામ્
 કરૈઃ કુંભાં ભોજે વરમયનિરાસૌ ચ દધતામ્
 સુધાધારાકારાભરણવસનાં શુભ્રમકરે-
 સ્થિતાં ત્વાં યે ધ્યાયન્ત્યુદયતિ ન તેષાં પરિભવઃ ॥૪૮॥

રતુશર્દ્દેન્દુ, ભુજગ શશિશ્વેતાર્ધ મુકુટે,
 ચતુર્ભુજે ધારી, કમળ, વર, કુંભો અભય તે;
 સુધા ધારા વસ્ત્રો, ભુષણુ વપુ ધોળાં મચ્છ પરે,
 ધરે મૂર્તિ ધ્યાને, જન કદિ ન હારેજગ ખરે. ૪૮

અર્થ—શરદઋતુના ચંદ્રજેવું સ્વરૂપ જેનું છે તથા
 અર્ધચંદ્ર અને સફેત સર્પ જેના મુકુટ વિશે છે વળી
 પોતાના ચાર ભુજ (હાથ) વિશે કુંભ, કમલ, વર, અભય
 એ ચાર વસ્તુ જેણે ધારણ કરી છે તથા અમૃતની ધારા
 જેવાં વસ્ત્ર અને આભૂષણ જેનાં છે તથા ધોળા મચ્છ
 (મગર) ઉપર બેઠેલી છે એવી તારી મૂર્તિનું જે ધ્યાન
 કરે છે તેમનો કોઈ દિવસ પરાભવ થતો નથી. અર્થાત્ તે
 કદી હારી જતા નથી. ૪૮

દરસ્મિતસહસ્રદનકાન્તિપૂરાયૈ-

ધ્રુવજ્વલન ધર્જિતાનનિશમૂર્જયન્તી નરાન્ ।

ચિદેકમયચન્દ્રિકાચયચમત્કૃતિં તન્વતી

તનોત્ર મમ શંતનોઃ સપદિ શંતનોરક્ષના ॥૪૯॥

મૃદુ હાસ્યે શોભે, કમળ મુખ કાન્તિપુરસુધા,

જીવાડે જે નિત્યે, જલિત પુરૂષો અગ્નિ વસુધા;

પ્રસારી ચૈતન્યે, શશિ રતિ ચમત્કાર વપુ શ્રી,

મમાંગે મા શીઘ્રે, સુખ સમરપો શંત રમણી ૪૯

અર્થ—તારા મંદ હાસ્યવડે શોભાયમાન મુખકમળની કાંતિના પુરૂષી અમૃતવડે સંસારરૂપી અગ્નિમાં બળી ગયેલા પુરૂષોને નિરંતર જીવાડતી અને ચૈતન્યરૂપ ચંદ્રકાંતિના એકત્ર સમૂહના ચમત્કારનો વિસ્તાર કરતી ને સુંદર જેનું અંગ છે એવી શંતનું રાજની સ્ત્રી જે મંઝા તે હે મા ! તમે મારા શરીરને શીઘ્ર સુખ કરો, વિલંબ કરશો નહીં. ૪૯

મંત્રૈર્મૌલિતમૌષધૈર્મુકુલિતં ત્રસ્તં સુરાણાં મનૈઃ
 સ્ત્રસ્તં સાન્દ્રસુધારસૈર્વિદલિતં ગારુત્મતૈર્ગ્રાસિભિઃ ।
 વીચિક્ષાલિતકાલિયાહિતપદે સ્વર્લોકકલ્પોલ્લિનિ
 ત્વંતાપં નિરયાધુના મમ ભવજ્વાલાવલીઢાત્મનઃ ॥૫૦॥

મંત્રો, નિષ્કળ, ઔષધો લય થયા; ત્રાસ્યા સહુ દેવતા,
 ઢાળાયો રસ ગાઢ અમૃત તણો ભાંગ્યા ગરુડાત્મ હા !
 ઘોયા કાલિઅરીપદો વ્રજપતિ, સ્વર્લોક કલ્પોલિતા,
 આપો તુતજશાન્તિ હું બળુ મયા, સંસાર ચિત્તેચિતા. ૫૦

અર્થ—કાળીનાગના શત્રુ છે એવા કૃષ્ણના ચરણ
 કમળ જેણે પોતાના જળના તરંગવડે પ્રક્ષાલન કર્યો છે
 (ઘોયા છે) એવી સ્વર્ગ લોક કલ્પોલિની હું ગંગે ! (હું દેવ
 નદી) સંસારની જ્વાલા (જાળ) વડે બળેલું અંતઃકરાણુ
 જેનું છે એવો હું છું; માટે મારા તાપનો તુરત તું નાશ કર
 કદાચ મંત્ર અને ઔષધ વિગેરે મારા તાપ શમાવવાને
 ધણા ઉપાય છે એમ જો તું મને કહીશ તો હું કહું છું કે
 મંત્રો સર્વે સંકાય પામી ગયા છે અને ઔષધ પણ સર્વે
 લીન થઈ ગયાં છે અને દેવતાઓ પણ સર્વે ત્રાસ પામી
 ગયા છે વળી જાડો અમૃતનો રસ હોતો તે પણ ઢાળાઈ
 ગયો છે; અને ગરુડ જેનો દેવ છે એવા ઝેર ઉતારવાના
 જે પથર હતા તે પણ ભાંગીને ચૂર્ણ થઈ ગયું છે. ૫૦

દ્યુતે નાગેન્દ્રકૃત્તિપ્રમથગણમણિશ્રેણિનન્દીન્દુસુરુચ્યમ્
 સર્વસ્વં હારયિત્વા સ્વમયપુરભિદિદ્રાક્ષણીકર્તુકામે ।
 સાકૂતં હૈમવત્યા મૃદુલહસિતયા વીક્ષિતયાસ્ત્રવાંડબ્યા
 લોલોલ્લાસિવલાલ્લહરિતદ્વચ્ચટીતાણ્ડવં નઃ પુનાતુ ॥૫૧॥

દ્યુતે વાસુકી, ચર્મ, ગંગા રમતાં, શ્રેણીજ નન્દી, શશિ,
 હાર્યા સર્વ ઉમાપતિ વપુતાણી, મૃદુલ હૃદયે તો વસી;
 જોયું પાર્વતીએ હસી મૃદુ જટા, ગંગા પ્રતિ સદ્ય જ્યાં,
 શુદ્ધિ તાંડવ એ કરો નટતાણું, સ્ફુર્ત્યા તરંગો સુત્યાં—૫૧

અર્થ—શંકર, પાર્વતી સાથે દ્યુત રમતા વાસુકીનાગ
 ચર્મ, રુદ્રાક્ષની માળા, નંદીશ્વર અને ચંદ્ર ત્રિગેરે સર્વસ્વ
 હારી ગયા ત્યારે મહાદેવે પોતાના શરીરનું પણ કરવાનો
 નિશ્ચય કર્યો એટલે પાર્વતીએ જાણ્યું કે ગંગા તો રહી
 ગઈ જે મારી અવગણના કરી શોકય થઈને શિવના મસ્તક
 ઉપર ચઢી બેઠી છે તે શિવને કહીને ગંગાનું પણ કરાવું
 અને ગંગાજીને જીતીને મારી દાસી કરીને રાખું એવા
 અભિપ્રાયથી પાર્વતીએ ધીરે ધીરે હસીને જટામાં ગંગાના
 સામું જોયું એટલે હે ગંગે ! તમે પણ નૃત્ય જેને પ્રિય છે
 એવા શંકરને દ્યુત રમવું છોડાવા માટે તમારા ચંચળ ને
 શોભાયમાન ઉંચા ઉછળતા તરંગરૂપી નટનું તાંડવ નૃત્ય
 કર્યું તે તાંડવ નૃત્ય અમને પવિત્ર કરો. ૫૧

વિશ્રુષિતાનગ્નરિપૂતમાઘ્રા

સઘઃકૃતાનેકજનાર્તિભક્ત્રા ।

મનોહરોત્તમચલત્તરંગા

ગંગા મમાઙ્ગાન્યમલીકરોતુ ॥૫૨॥

અનંગરિપુ શિવશિર શેભે,

અને દુઃખેા સઘ હરે ભૂલોકે;

તરંગ વિશાળ મનોહર જે,

મમાંગ ગંગા કર નિર્મળું એ.—૫૨

અર્થ—કામદેવના શત્રુ જે શંકર તેમના મસ્તકને શોભાવનારી અને પુરત અનેક ભોકાના દુઃખનો નાશ કરનારી તથા મનોહર અને ઉચ્ચા ઉછળતા ચંચળ જેના તરંગ છે એવી હે ગંગા મારા શરીરને નિર્મળ કરો. ૫૨

इमां पीयूषलहरीं जगन्नाथेन निर्मिताम् ।

यः पठेत्तस्य सर्वत्र जायन्ते सुखसंपदः ॥५३॥

જગન્નાથે રચેલી આ, ગંગા લહરી જે પઠે;

સ્થળે સર્વ સદા પામે, પ્રેમી સુખ સંપત્તિ તે. ૫૩

અર્થ—જગન્નાથ પંડિતે રચેલી આ ગંગાલહરીનો
જે પાઠ કરશે તેને સર્વ જગ્યાએ સુખ સંપત્તિ મળશે. ૫૩

આવી રીતે જગન્નાથની સ્તુતિ સાંભળીને અતિ
આનંદપૂર્વક એક એક શ્લોક પ્રત્યે એક એક પગથિયું
ગંગાનું પુર ચડ્યું અને જગન્નાથ બાવનમે પગથિયે બેઠા
હતા ત્યાં આવીને ગંગાએ સ્નાન કરાવી તેને પવિત્ર કર્યા.
આ બેઠીને જગન્નાથના ઘરમાં જે મુસત્રમાન સ્ત્રી હતી
તે ગંગાનું તથા જગન્નાથનું સામર્થ્ય દેખીને વિસ્મય પામી
અને વિંચાર્યું કે આ વખત જગન્નાથની સમક્ષ માંડું શ્રેય
જો થયું તો થયું, પાછળથી કાંઈ નહીં થાય એમ
જણી મુસત્રમાન સ્ત્રી બોલી.

સુરધુનિ મુનિકન્યે પુણ્યવન્તં પુનાસિ
 સ તરતિ નિજપુણ્યૈસ્તત્ર કિં તે મહત્વમ્ ।
 યદિહ યવનજાતાં પાપિણીં માં પુનાસિ
 તદિહ તવ મહત્વં તન્મહત્વં મહત્વમ્ ॥૫૪॥

સુરધુનિ, મુનિકન્યા, પુણ્યવન્તા ઉગારે,
 તરત એ નિજ પુણ્યે, શું મહત્તા તું ધારે ?
 પણ હું યવન જાતી, પાપીણીને ઉદ્ધારે,
 તવ તુજ મહિમાને, સૂ મહીમા વધારે.

અર્થ—હે દેવનદી ! હે મુનિકન્યે ! જગન્નાથ જેવા
 પુણ્યપ્રાપ્તને આ રીતે તું પવિત્ર કરે છે. પણ તેતો પોતાના
 પુણ્યે કરીને તરે છે, એમાં તારું મહાત્મ્ય શું ? પણ જ્યારે
 મુસલમાનથી ઉત્પન્ન થયેલી અને પાપીણી એવી જે હું તેને
 પવિત્ર કરે ત્યારે જ તારું મહાત્મ્ય જે છે તે ખરું મહાત્મ્ય
 ગણાય. ૫૪

इति श्रीमज्जगन्नाथ पण्डित विरचिता गङ्गालहरी
 समाप्ता ।

श्री जगन्नाथ पंडिते रचेष्टी गंगा लहरी
 समाप्त.

અંગાઉથી ગ્રાહક થઈ નામ નોધાવો.

પ્રેમોદ્ગાર

હું કે સમયમાં છપાશે જેમાં જ્ઞાન, વૈરાગ્ય, ભક્તિ અને સામાજિક વિષયો ઉપરના કાવ્યો, સંવાદો ભાષણો તથા શ્લોકોનો સંગ્રહ છે. અંગાઉથી ગ્રાહક થનાર પાસેથી રૂ. ૧-૮-૦ પાછળથી રૂ. ૨-૦-૦

ઐતિહાસીક નોવેલ

પેશ્વા સરકારની રાજબટપટનું હૃદય ભેદક દશ્ય વાંચવું હોય તો આ પુસ્તકના ગ્રાહક થાઓ. કી. રૂ. ૧.૧૧ અંગાઉથી. પાછળથી રૂ. ૨-૦-૦

મણીકણિકા

માનવ જીવનના દૈવી રહસ્યો દર્શક આત્મકલ્યાણના સાધનભૂત દષ્ટાંતોથી વિભુષિત કી. રૂ. ૧-૦-૦

પાછળથી ૧-૪-૦

કાશીરામ ભાઈશંકર ઓઝા, પ્રેમી

દોશીવાડાની પોળ, અમદાવાદ.

સારૂ વાંચન એ આત્મકલ્યાણની ચાવી છે.

શ્રીમાળા બ્રાહ્મણ જ્ઞાતિનો ઇતિહાસ અને

અગ્રગણ્ય સ્ત્રી પુરૂષો ફોટોઓ સાથે. કિં.રૂ. ૨—૦—૦

ચાર યોગી બોધક નોવેલ, (આપત્રીતી રમુજ વાર્તા) ૧—૮—૦

હાતમતાર્ધ ૧—૮—૦

✕ઉત્તરગીતા (વેદાંત જ્ઞાનનું રહસ્ય) ૦—૧૨—૦

✕રાસમંજરી (સ્ત્રીઓ અને કન્યાઓ માટે) ૦—૧૨—૦

✕શ્રીકૃષ્ણબજન સંગ્રહ ૦—૬—૦

તિલકવિરહ પાંસળી ૦—૪—૦

✕સયાજી યશબાવની ૦—૪—૦

✕ વડોદરા રાજ્યના કેળવણી ખાતા તરફથી ઇનામ અને લાઇબ્રેરી માટે મંજુર થયેલ છે તથા સેન્ટ્રલ લાઇબ્રેરી તરફથી પણ મંજુર થયેલ છે.

ધાર્મિક પુસ્તકોનું દાન અક્ષયદાન છે.

શીવ પ્રાર્થના—ખીજી આવૃત્તિ ભગવાન શંકરના ગુણાનુવાદ અનેક રાગો અને છંદોબદ્ધ બનાવી પ્રસિદ્ધ કરેલ છે. કી. ૦—૪—૦

નર્મદા શતક—નર્મદા મૈયાની અપૂર્વ શક્તિ અને રમણિયતાનો ખ્યાલ આપતા ૧૦૮ શિખરિણીમાં આ પુસ્તક પ્રસિદ્ધ કરેલું છે. કી. ૦—૬—૦

મળવાનું કેકાણું:—

કાશીરામ લાઈશંકર ઓઝા, પ્રેમી.

દોશીવાડાની પોળ—અમદાવાદ.

તેમનાં ગંગાવહરી તેમજ ભામિનીભૂષણ આદિ કાવ્યો
ધણા પ્રસિદ્ધ છે. આમાંના ફકરાઓ કોઇ કોઇ વખત
મેટ્રીકના વિદ્યાર્થીઓના પાઠ્ય પુસ્તકોમાં સ્વીકારવામાં આવે
છે, વિદ્યાર્થીઓ આ અનુવાદ વાંચશે તો સહેલાઈથી મૂળનો
અર્થ સમજી શકશે.

પાંડિત શંકરપ્રસાદ

હેડમાસ્ટર સીટી હાઈસ્કૂલ (અમદાવાદ)

સલાહ મફત.

સંગ્રહણીના સ્પેશીઆલીસ્ટ.

વૈદ્ય મણિશંકર મૂલશંકર

આયુર્વેદ લિપક.

તમામ પ્રકારનાં દરદો મટાડવાની
સાચી અને કિમતી સલાહ વિના
મૂલ્યે આપવામાં આવે છે. જવાબ
માટે એક આનાની ટીકીટ મોકલવી.

ડૉ. દત્તાત્રેય આયુર્વેદિક

ઔપધાલય.

ધાંચીની પોળ-અમદાવાદ.

શુભેચ્છક મુદ્રણાલય, ગાંધીરોડ, ફરનાન્ડીઝ પૂલ નીચે,

ઢીકવાની વાડી-અમદાવાદ.

અંગકલાલ શીવશંકર ત્રિવેદીએ છાપ્યું.



